

[ERN 00070438]

Déclaration de CHOR Chhan (ជំ ឆាន), surnommé Sreng (ស្រេង)
Sans torture

<p>ឯកសារបកប្រែ</p> <p>TRANSLATION/TRADUCTION</p> <p>ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ (Date): 01-Oct-2012, 10:29</p> <p>CMS/CFO: Ly Bunloug</p>

Le 20 février 1977

Original khmer : 00070431-00071084

Version non définitive. Sera révisée sur demande.

Translated: [00070438] ; [00070448] ; [00070482] ; [00070496] ; [00070555-00070567] ; [00070574] ;
[00070600] ; [00070613-00070614] ; [00070630-00070634] ; [00070641-00070642] ; [00070673] ; [00070718-
00070731] ; [00070768] ; [00070774] ; [00070803] ; [00070809-00070812] ; [00070816] ; [00070819] ;
[00070879-00070884] ; [00071029-00071048]

[ERN 00070448]

**Deuxième déclaration de CHOR Chhan, surnommé Sreng
(Sans torture)**

Histoire de sa trahison

Le 21 février 1977

Original khmer : 00070431-00071084

Version non définitive. Sera révisée sur demande.

Translated: [00070438] ; [00070448] ; [00070482] ; [00070496] ; [00070555-00070567] ; [00070574] ;
[00070600] ; [00070613-00070614] ; [00070630-00070634] ; [00070641-00070642] ; [00070673] ; [00070718-
00070731] ; [00070768] ; [00070774] ; [00070803] ; [00070809-00070812] ; [00070816] ; [00070819] ;
[00070879-00070884] ; [00071029-00071048]

[ERN 00070482]

[...]

4. Kuch (គុច) : rattaché à la logistique de division. En poste permanent à Kampong Thom (កំពង់ធំ). Il n'a pas encore été arrêté par l'*Angkar*.

5. Hâm (ហាំ)¹ : rattaché au régiment. Il n'a pas encore été arrêté par l'*Angkar*. Hos (អូស) a réussi à recruter Hâm après la libération du pays grâce aux relations cordiales et amicales qui les ont liés depuis le début.

(Je n'ai énuméré que le personnel essentiel des échelons supérieurs. Les gens des échelons inférieurs ont également été recrutés, mais je ne connaissais pas leur identité).

On a compris qu'il fallait poursuivre le nouveau plan, mais il fallait avant tout arriver à mettre sur pied un appui. Ce problème relevait du camarade Soth (សុទ្ធ) qui avait le plus de possibilités de tous. D'ailleurs, le camarade Soth a coupé la parole immédiatement en disant qu'il n'était pas capable de soutenir ce mouvement. D'expérience, Chhouk (ឈុក), qui était en liaison constante depuis le début, n'a jamais pu s'en sortir. Dans ce contexte, il ne fallait pas se précipiter ! Il fallait plus de temps pour pouvoir établir une bonne liaison.

La discussion est arrivée à une impasse et on a arrêté pour rentrer dans nos locaux respectifs.

Plus tard, on devait se revoir au même endroit et cette fois-ci, on parlerait alors des relations et du plan de 1977.

« En tenant compte qu'il n'y aurait plus de chefs de file, les tâches que nous devons faire étaient les suivantes :

- Pour le camarade Soth et moi-même (Doeun (ទៀន)), ce serait simple et légal parce que le camarade Soth était responsable d'une région indépendante. En revanche, la région du camarade Sreng n'était pas indépendante, ne permettait pas une circulation pratique, pouvait être éventée et éveiller les soupçons des masses populaires. Cependant, s'il y avait des problèmes particuliers, ce n'était pas difficile à résoudre. C'était une première chose. D'autre part, le camarade Sreng pouvait communiquer sans problème avec le camarade Soth. [...]

¹ Hâm, dont le nom d'origine est En (អែន), est venu de Prey Chhor (ប្រៃសណីយ៍). Il est actuellement rattaché à la division 117, mais il ne faut en aucun cas le confondre avec SAO Peng (សៅ ប៉េង), surnommé Hâm de la 335.

Original khmer : 00070431-00071084

Version non définitive. Sera révisée sur demande.

Translated: [00070438] ; [00070448] ; [00070482] ; [00070496] ; [00070555-00070567] ; [00070574] ; [00070600] ; [00070613-00070614] ; [00070630-00070634] ; [00070641-00070642] ; [00070673] ; [00070718-00070731] ; [00070768] ; [00070774] ; [00070803] ; [00070809-00070812] ; [00070816] ; [00070819] ; [00070879-00070884] ; [00071029-00071048]

[Annotation en marge, à gauche : « Le 25 février 1977. Signature. Sreng »]

Original khmer : 00070431-00071084

Version non définitive. Sera révisée sur demande.

Translated: [00070438] ; [00070448] ; [00070482] ; [00070496] ; [00070555-00070567] ; [00070574] ;
[00070600] ; [00070613-00070614] ; [00070630-00070634] ; [00070641-00070642] ; [00070673] ; [00070718-
00070731] ; [00070768] ; [00070774] ; [00070803] ; [00070809-00070812] ; [00070816] ; [00070819] ;
[00070879-00070884] ; [00071029-00071048]

[ERN 00070496]

Je voudrais rendre compte de mes autres actes de trahison depuis mon rapport précédent.

Après que Thuch (ធុច) m'a poussé à trahir le mouvement révolutionnaire et à travailler comme agent de la CIA, j'ai mené, en 1965, les activités suivantes :

En 1965, j'ai rencontré HANG Thun Hak (ហង់ ធុនហាក់) grâce à Thuch, j'ai ensuite contacté le gouverneur du district de Prey Chhor (ប្រែច្រាម), SÂR Hok (ស ហុក), frère du méprisable SÂR Hor (ស ហ័រ). Mon premier contact avec lui [SÂR Hok] s'est fait grâce à son fils, mon camarade de classe. SÂR Hok s'adonnait sans retenue aucune aux plaisirs de la sexualité et de l'alcool tous les jours. C'était un homme très corrompu.

De 1963 à 1964, le mouvement révolutionnaire du district de Prey Chhor était très actif. Il s'agissait d'un mouvement de propagande qui encourageait l'organisation de meetings, de pétitions, poussait à la révolte contre les méchants enseignants des écoles, à manifester contre l'agression des impérialistes américains (1964).

La propagande se faisait dans les masses pour former des organisations progressistes, notamment chez les lecteurs du journal *Youveamit* (យូវែមិត្ត) et les lecteurs de livres et de magazines progressistes (chinois), etc.

À la campagne, la propagande pour la lutte démocratique était également considérable [pour pousser les gens] à ne pas payer les impôts, à réclamer des terres à Toek Chha (ទឹកដី) et à Boeung Chhouk (បឹងឈូក), et à revendiquer des lacs de commune que les complices avaient cédés aux capitalistes et aux propriétaires terriens. Il s'agissait aussi de créer des associations progressistes, comme l'association médicale, l'association des greniers à riz, l'association des jeunes mères, etc.

[Annotation en marge à gauche : « Le 26 février 1977. [Signature] Sreng (ស្រេង) »]

Original khmer : 00070431-00071084

Version non définitive. Sera révisée sur demande.

Translated: [00070438] ; [00070448] ; [00070482] ; [00070496] ; [00070555-00070567] ; [00070574] ; [00070600] ; [00070613-00070614] ; [00070630-00070634] ; [00070641-00070642] ; [00070673] ; [00070718-00070731] ; [00070768] ; [00070774] ; [00070803] ; [00070809-00070812] ; [00070816] ; [00070819] ; [00070879-00070884] ; [00071029-00071048]

[ERN 00070555-00070567]

[...], il y aurait certainement du nouveau personnel qui va venir diriger. Si c'était le cas, ce serait un manque à gagner stratégique pour nous. Maintenant, camarade, je vous demande de continuer à patienter et à rassembler les forces restantes pour les mettre sous votre contrôle. Si on réunissait des conditions favorables dans la forêt, cela permettrait aux masses populaires de voir que nous avons poursuivi le processus de la révolution et de continuer à croire en nous. Et plus tard, nous pouvions devenir le personnel essentiel de notre mouvement.

En ce qui concerne le problème de sécurité, quand nous sommes infiltrés dans la base ou dans le maquis, nous devons les contacter et leur dire de ne pas réprimer.

Thuch a dit : « J'ai déjà prévenu la hiérarchie. Il y a encore beaucoup de vos hommes dans la base que nous avons réussi à impulser. Il ne faut pas qu'ils soient au courant de nos activités et nous devons parler uniquement de la révolution avec eux. C'est sûr que les gens qui ont été découverts ne pourraient plus rester avec l'ennemi et seraient obligés de se rallier à nous ».

Au mois d'août 1968, j'ai décidé d'aller vivre dans la forêt tout seul et de revenir la nuit communiquer avec nos camarades qui se trouvaient dans les villages où parfois, je suis resté en continu. Et au bout d'un certain temps, j'ai incité les gens à exterminer les réactionnaires villageois pour que leur mouvement bouge de nouveau. Au mois de septembre 1968, j'ai réussi à anéantir un réactionnaire, un certain PRAK Un (ប្រាក់ អ៊ុន) qui habitait dans le village de Nam Kin (ណាំកិន), à un kilomètre environ au sud du chef-lieu du district de Prey Chhor. Les gens qui ont participé à cette exécution à cette époque étaient les camarades PRÂK Min (ប្រាក់ មីន), KÈ Ho (កែ ហ៊ូ), Tep (តេប) et moi-même.

[Annotation en marge, à gauche : « Le 4 mars 1977. Signature. Sreng »]

En dehors des gens du maquis, il y avait aussi ceux du village, surtout ceux de la base du camarade Soeun, actuellement secrétaire adjoint de la région 41, ceux de la base du camarade Chem (ចែម), ancien membre du district de Prey Chhor et décédé depuis, ainsi que ceux de la base du camarade Sây (សាយ) et du camarade Yean (យ៉ាន) (division actuelle du camarade Chhin (ឈិន)). En conséquence, les ennemis ne pouvaient plus venir réprimer dans la base du camarade Sây après que le réactionnaire PRAK Un a été tué.

À partir du mois de mars 1968, ma liaison avec Thuch a été coupée, mais j'étais toujours en contact avec le camarade Doeun. Et c'était en novembre 1968 que j'ai pu revoir Thuch chez M. Kep (កែប), actuel ambassadeur au Laos, qui était donc en compagnie de Doeun et de

Original khmer : 00070431-00071084

Version non définitive. Sera révisée sur demande.

Translated: [00070438] ; [00070448] ; [00070482] ; [00070496] ; [00070555-00070567] ; [00070574] ; [00070600] ; [00070613-00070614] ; [00070630-00070634] ; [00070641-00070642] ; [00070673] ; [00070718-00070731] ; [00070768] ; [00070774] ; [00070803] ; [00070809-00070812] ; [00070816] ; [00070819] ; [00070879-00070884] ; [00071029-00071048]

Kep. En arrivant, nous avons échangé des cordialités comme d'habitude et nous nous sommes reposés avant de commencer à travailler le lendemain matin.

Original khmer : 00070431-00071084

Version non définitive. Sera révisée sur demande.

Translated: [00070438] ; [00070448] ; [00070482] ; [00070496] ; [00070555-00070567] ; [00070574] ;
[00070600] ; [00070613-00070614] ; [00070630-00070634] ; [00070641-00070642] ; [00070673] ; [00070718-
00070731] ; [00070768] ; [00070774] ; [00070803] ; [00070809-00070812] ; [00070816] ; [00070819] ;
[00070879-00070884] ; [00071029-00071048]

À ce moment-là, j'ai donné des explications sur les problèmes suivants :

1. L'insurrection dont le but était de saisir des armes à la préfecture du district de Prey Chhor.
2. Le massacre de la population à Trapeang Bei (ត្រពាំងបី) perpétré par l'ennemi.
3. L'extermination de PRAK Un.
4. La répression perpétrée par l'ennemi dans la base au sud de Prey Tortoeng (ព្រៃទទឹង) après le meurtre de PRAK Un.
5. Le personnel implanté dans le maquis et dans quelques bases à côté de Prey Boeng (ព្រៃបឹង).
6. Le recrutement des forces de trahison de l'époque.

Après avoir rapporté cela, j'ai demandé de pouvoir arrêter de faire des opérations dans le maquis parce qu'il y avait trop de difficultés.

[Annotation en marge, à gauche : « Le 4 mars 1977. Signature. Sreng »]

À ce moment, le camarade PRÂK Min et le camarade Tep ont été blessés par leurs propres balles, mais heureusement, ils ont pu s'en sortir. Et par la suite, tout le monde est allé vivre à Prey Boeng. Après l'exécution du réactionnaire PRAK Un, les ennemis ont recommencé à exercer une terrible répression dans la base au sud de Prey Tortoeng et ont réussi à arrêter huit individus ainsi que cinq personnes des masses ordinaires. Quant à nous quatre, nous avons patienté normalement dans la forêt. La répression ennemie qui a sévi après l'exécution des réactionnaires n'a pas permis aux camarades de s'enfuir à temps. Je voudrais signaler que les camarades PRÂK Min et KÈ Ho se sont sacrifiés au mois de janvier 1969 quand ils sont partis établir des relations dans la base. En effet, ils ont été encerclés et arrêtés par les ennemis. Quant au camarade Tep, suite à l'arrestation de PRÂK Min et de KE Ho, il est resté inactif jusqu'à aujourd'hui.

Les gens qui ont été envoyés par l'*Angkar* au début du mois de janvier 1969 étaient les suivants :

1. Camarade Keng (កេង) : ancien secrétaire du district de Kampong Svay (កំពង់ស្វាយ), région 43.
2. Camarade Yuth (យូថ) : rattaché à la division du camarade Chhin. J'ai entendu dire qu'il est mort de maladie.
3. Poul (ពូល) : actuellement chef du commerce de la zone Nord.
4. Phân (ផាន) : revenu à Phnom Penh après que les ennemis ont arrêté PRÂK Min et KÈ Ho.

Original khmer : 00070431-00071084

Version non définitive. Sera révisée sur demande.

Translated: [00070438] ; [00070448] ; [00070482] ; [00070496] ; [00070555-00070567] ; [00070574] ; [00070600] ; [00070613-00070614] ; [00070630-00070634] ; [00070641-00070642] ; [00070673] ; [00070718-00070731] ; [00070768] ; [00070774] ; [00070803] ; [00070809-00070812] ; [00070816] ; [00070819] ; [00070879-00070884] ; [00071029-00071048]

5. Srun (ស្រុន) : actuellement secrétaire du district de Staung (ស្ទាង).

C'était tout ce qui est resté comme personnel survivant pour continuer à diriger le mouvement. [...]

[Annotation en marge, à gauche : « Le 4 mars 1977. Signature. Sreng »]

[...], légalement et facilement. Dans ces conditions, personne ne pourrait le reprendre. Quant à nous, nous avons procédé de la même façon. Au contraire, si nous avions demandé aux impérialistes de faire un coup d'État pour renverser les féodaux et mettre en place un régime républicain au Cambodge, ils pourraient le faire en employant la force militaire ou la loi. Mais dans ce cas, ce serait le mouvement révolutionnaire qui en tirerait profit parce que la population détestait les impérialistes depuis très longtemps. Le Parti communiste a bien analysé cette affaire. Si les impérialistes osaient faire un coup d'État, ce serait le mouvement révolutionnaire qui gagnerait par bond prodigieux d'ailleurs. De notre côté, nous avons analysé et trouvé le même cas de figure, mais le coup d'État destituant Sihanouk semblait inévitable. Si nous avions gardé Sihanouk, nous n'aurions pas pu anéantir le communisme rapidement et si nous avions laissé le mouvement révolutionnaire se développer, cela allait être de plus en plus difficile. Dans ces conditions, nous devons nous emparer de la victoire ultérieurement avec le Parti communiste en employant la méthode d'infiltration à long terme pour pouvoir atteindre notre objectif.

« Camarade, les difficultés que vous avez soulevées, surtout celles qui existent dans la vie quotidienne et de la sécurité ne sont pas problématiques en fait, nous pouvons les résoudre facilement parce que nous avons suffisamment d'argent et nous pouvons établir une liaison avec eux au niveau de la sécurité. J'ai prévenu son Ex. HANG Thun Hak (ហង់ ធួនហ៊ុំ) pour qu'il arrange l'ambiance dans votre base, surtout pour les gens qui se trouvent dans la forêt. Quoi qu'il en soit, nous ne devons pas opérer ouvertement en plein jour ou n'importe comment parce que les militaires gouvernementaux et les policiers ne comprennent pas le problème ».

[Annotation en marge, à gauche : « Le 4 mars 1977. Signature. Sreng »]

« Nous devons donc savoir nous esquiver. En résumé, nous ne sommes pas sympathisants du féodalisme de Sihanouk, ou de l'impérialisme et nous œuvrons pour un régime républicain ». Ensuite, Thuch m'a questionné : « Camarade, qu'en pensez-vous ? Qu'est-ce que vous décidez de faire ? ». Sur le moment, je suis resté silencieux et j'ai accepté de continuer à travailler, mais je n'ai pas réfléchi longuement, ni soigneusement. Après qu'il m'a bien expliqué le problème et donné les consignes nécessaires comme mentionné plus haut, Thuch a pris les mesures suivantes :

Original khmer : 00070431-00071084

Version non définitive. Sera révisée sur demande.

Translated: [00070438] ; [00070448] ; [00070482] ; [00070496] ; [00070555-00070567] ; [00070574] ; [00070600] ; [00070613-00070614] ; [00070630-00070634] ; [00070641-00070642] ; [00070673] ; [00070718-00070731] ; [00070768] ; [00070774] ; [00070803] ; [00070809-00070812] ; [00070816] ; [00070819] ; [00070879-00070884] ; [00071029-00071048]

1. Le camarade Prang (ប្រង) n'est pas retourné à la région 41. « Camarade, vous êtes nommé secrétaire de cette région ». Quant au camarade Prang, on l'a envoyé dans les locaux du camarade Pauk (ពាក់) pour faire partie du personnel essentiel.

2. Concernant le mouvement révolutionnaire, nous devons l'impulser pour l'amener à un niveau supérieur.

3. Nous devons consolider les bases qui étaient encore fragiles.

4. Dans les bases où il n'y avait pas de problème, il fallait se contenter d'endoctriner les gens pour qu'ils aient la même conception que nous.

5. Il fallait nous efforcer de recruter du personnel essentiel pour qu'il s'infiltrer à long terme, y compris ceux qui étaient dans le maquis et dans la base.

6. Il fallait prendre des mesures pour récupérer les camarades qui ont été arrêtés par les ennemis et qui sont sortis de prison. Certes, ils étaient partie intégrante de la révolution, mais s'ils étaient avec nous, nous pourrions les amener vers nous et si ce n'était pas entièrement, ce serait au moins en partie. Mais l'important était de les récupérer en principe pour pouvoir les infiltrer à long terme.

[Annotation en marge, à gauche : « Le 4 mars 1977. Signature. Sreng »]

Si nous arrivions à recruter tous ces camarades, ce serait très avantageux pour nous parce qu'ils avaient déjà une influence politique sur la population. S'ils s'infiltraient de la sorte, ce serait excellent et l'affaire ne serait jamais éventée. Après avoir expliqué tout cela, il m'a demandé mon avis, mais j'étais d'accord sur ce principe. Ensuite, il m'a donné 5 000 riels et le soir, à 19 heures, le camarade Doeun m'a raccompagné en moto à la base. J'ai alors commencé des activités suivant le principe qui a été soulevé, mais je ne me suis pas mis à recruter du monde. Je me suis contenté de tisser des relations pour consolider les bases où il y avait des gens démasqués ou des camarades qui ont échappé aux arrestations de l'ennemi. Enfin dans la base, j'ai pu établir ces contacts seulement au sud du chef-lieu de Prey Tortoeng, alors que je n'ai rien entamé au nord, dans la base de Trapeang Bei, parce que tout a été anéanti.

Au début du mois de janvier 1969, l'*Angkar* a envoyé quatre hommes de Phnom Penh en renfort : les camarades Keng, Yuth, Poul et Phân et au milieu du mois, quand les ennemis sont venus réprimer, il y a eu un accrochage. Ce jour-là, j'ai été blessé et je me suis cassé le bras gauche. Durant les jours qui ont suivi, les camarades PRÂK Min et KÈ Ho sont sortis communiquer avec la base. Tous les deux ont été arrêtés et exécutés par les ennemis. Cette année-là, j'ai réussi à endoctriner et à recruter des forces de trahison.

Original khmer : 00070431-00071084

Version non définitive. Sera révisée sur demande.

Translated: [00070438] ; [00070448] ; [00070482] ; [00070496] ; [00070555-00070567] ; [00070574] ; [00070600] ; [00070613-00070614] ; [00070630-00070634] ; [00070641-00070642] ; [00070673] ; [00070718-00070731] ; [00070768] ; [00070774] ; [00070803] ; [00070809-00070812] ; [00070816] ; [00070819] ; [00070879-00070884] ; [00071029-00071048]

[Passage biffé : « Au début, il y avait le camarade Soeun, actuellement secrétaire adjoint de la région 41. À l'époque, dans le village, il y avait Chen (ចិន) et Chem, décédé. Dans le maquis, il y avait le camarade Poul et le camarade Yuth »].

[Annotation en marge, à gauche : « Le 4 mars 1977. Signature. Sreng »]

[Passage biffé : «

- « Soeun : actuellement secrétaire adjoint de la région 41 et en 1969, membre de la Ligue de la jeunesse communiste du Kampuchéa et responsable des vivres.

- Chen : tué sur le champ de bataille de Chenla 2 (ចេនឡា ២).

- Chem : ancien membre du district de Prey Chhor. Les soldats l'ont encerclé et tué par balles à la fin du mois de janvier 1977 à Prey Srok (ប្រៃស្រុក), district de Kampong Siem (កំពង់សៀម) parce que sa filière de pacification a été découverte et en conséquence, il s'est enfui dans le maquis à la fin de l'année 1976.

- Poul : actuellement chef du commerce de la zone.

- Yuth : commandant de régiment de la division du camarade Chhin. Actuellement, j'ai entendu dire qu'il est mort de maladie »]

À la fin du mois d'avril 1969, j'ai revu Thuch une fois dans un bateau flottant le long du Mékong en aval de Kampong Cham (កំពង់ចាម). Dans le bateau, il y avait Thuch, Pauk, Doeun, M. Sath (សាត), Hon (ហុន) et Chhum (ច្រូម).

Hon a été exécuté par la zone parce qu'il a commis trop de délits d'inconduite morale alors que Chhum s'est enfui au Vietnam en 1974.

Une réunion a eu lieu à l'époque pour faire le bilan des tâches qui ont été accomplies au premier trimestre de l'année 1969. Après avoir échangé des cordialités, on a commencé à travailler. Dans cette rencontre, on a fait le travail du Parti comme d'habitude, mais on a particulièrement mis l'accent sur la construction d'une base d'appui dans la zone Nord en amont et dont le camarade Pauk, qui était secrétaire adjoint à l'époque, était personnellement responsable.

[Annotation en marge, à gauche : « Le 4 mars 1977. Signature. Sreng »]

Original khmer : 00070431-00071084

Version non définitive. Sera révisée sur demande.

Translated: [00070438] ; [00070448] ; [00070482] ; [00070496] ; [00070555-00070567] ; [00070574] ; [00070600] ; [00070613-00070614] ; [00070630-00070634] ; [00070641-00070642] ; [00070673] ; [00070718-00070731] ; [00070768] ; [00070774] ; [00070803] ; [00070809-00070812] ; [00070816] ; [00070819] ; [00070879-00070884] ; [00071029-00071048]

Thuch, qui était secrétaire de la zone, a été chargé de construire la base de Kratie (ក្រាតិ) pour la connecter avec la base d'appui du Parti suivant la décision de l'*Angkar* suprême. Le camarade Doeun avait mission de rester toujours en poste permanent à Kampong Cham comme porte-parole de l'*Angkar* suprême auprès du comité de la zone parce que le secrétaire de la zone se trouvait loin et ne pouvait pas venir diriger comme d'habitude. Pour ma part, Sreng, je suis resté responsable de la région 41 et je devais me référer au camarade Doeun.

La réunion du bilan de travail a duré trois jours au cours de laquelle on a évoqué les problèmes susmentionnés pour l'essentiel. Ensuite, on s'est séparé et on a regagné nos bases respectives. Sur place, il n'y avait plus que Thuch, Doeun, moi-même et le camarade Khoem (ខ្មែរ), (actuellement chef des travaux publics de la zone), qui était le conducteur du bateau. Le quatrième jour, tous les trois, nous avons continué à travailler toute une matinée encore pour discuter des activités de trahison qui devaient être effectuées en 1969 en fonction de la nouvelle situation du Parti.

Thuch a parlé de la nouvelle situation, à savoir le problème de la réunion des conditions favorables pour construire une base d'appui dans la zone Nord destinée à se relier à celle du Parti qui était en amont. Ensuite, Thuch a donné des instructions sur le recrutement des forces de trahison dans la plaine, en ville et à la campagne en amont.
Il a dit :

1. « Nous ne devons pas trop faire d'activités révolutionnaires dans la plaine ».

[Annotation en marge, à gauche : « Le 4 mars 1977. Signature. Sreng »]

« L'important est de s'efforcer de recruter du monde pour un travail de longue haleine. En d'autres termes, il s'agit d'entretenir les forces révolutionnaires qui existent déjà pour qu'elles servent notre mouvement aussi bien à court terme qu'à long terme. Et c'est pareil pour la ville.

2. Il faut essayer de faire obstacle au mouvement dans la base d'appui de la zone, pour qu'elle ne soit pas mise sur pied rapidement. Nous devons faire un travail de direction modéré et en même temps, nous devons prendre soin de recruter du personnel essentiel parmi les combattants qui vont opérer en amont.

3. Par ailleurs, camarade Doeun, vous êtes chargé des nouvelles tâches du Parti et je vous demande de bien les accomplir et de ne pas faire de sabotage. Autrement, nous ne pourrions pas survivre longtemps. Si on sabotait, il faudrait le faire par la voie légale. Par exemple, il faut renseigner l'ennemi sur le fait que le Parti communiste du Kampuchéa doit construire une base d'appui pour lui-même et pour la zone Nord, etc.

[Passage biffé : « Le camarade Kep a la possibilité de contacter l'ennemi de façon légale et irréprochable parce qu'il est fonctionnaire »]

Original khmer : 00070431-00071084

Version non définitive. Sera révisée sur demande.

Translated: [00070438] ; [00070448] ; [00070482] ; [00070496] ; [00070555-00070567] ; [00070574] ; [00070600] ; [00070613-00070614] ; [00070630-00070634] ; [00070641-00070642] ; [00070673] ; [00070718-00070731] ; [00070768] ; [00070774] ; [00070803] ; [00070809-00070812] ; [00070816] ; [00070819] ; [00070879-00070884] ; [00071029-00071048]

4. En dehors de cela, camarade Sreng, vous devez suivre le camarade Doeun dans toutes les activités. Camarade Doeun, vous continuez votre travail. Quand c'est possible de résoudre un problème, il faut le faire avec le camarade Doeun parce que moi, (Thuch), je vais être loin et ce ne serait pas facile de venir ici rapidement.

En fin de compte, il faut préserver notre secret soigneusement et faites en sorte que les masses populaires et l'*Angkar* ne sachent pas que nous travaillons contre le Parti ».

[Annotation en marge, à gauche : « Le 4 mars 1977. Signature. Sreng »]

5. « Concernant les nombreux individus que les ennemis ont arrêtés et détenus, s'ils étaient libérés, il faudrait penser à les récupérer pour qu'ils continuent à faire de la résistance. Et peu à peu, nous les endoctrinerions et persuaderions parce qu'ils représenteraient une force importante pour nous, Cela étant, il faut être sur ses gardes par rapport à la ligne d'action et il ne faut pas être impatient. Cela est valable pour la région 41 comme pour la ville ».

C'était tout ce qu'il y avait comme consigne. Ensuite, Thuch a demandé l'avis de tout le monde, mais on était d'accord sur ce principe, tous. Le soir venu, on s'est dit au revoir pour rentrer dans notre base respective.

Une fois sur place, je suis passé à l'action pour renouer avec les anciennes bases, mais je ne me suis pas constitué en groupe armé pour faire campagne de propagande et recruter du personnel pour la révolution. À ce moment, c'était dans la base au sud de Prey Tortoeng où j'ai essayé d'établir une liaison, mais je n'ai rien consolidé d'important. En effet, je me suis contenté de rechercher des vivres parce que sur place, il n'y avait que des femmes dont les maris ont été arrêtés par les ennemis.

En octobre 1969, j'ai revu le camarade Pauk et le camarade Doeun dans la ville de Kampong Cham. Dans cette entrevue, le camarade Doeun a exposé les instructions de l'*Angkar* en termes de conception de la nouvelle situation et les mesures du Parti. À ce sujet, le Parti a dit qu'un coup d'État fomenté par les impérialistes américains et par LON Nol (លន់ នល់) semblait inévitable. En même temps, le camarade Doeun a aussi évoqué la politique du Front du Parti au cas où les impérialistes américains feraient ce coup d'État.

[Annotation en marge, à gauche : « Le 4 mars 1977. Signature. Sreng »]

Tout le monde a approuvé la conception du Parti sur la situation et a discuté du nouvel objectif de mobilisation des gens pour construire les bases en amont. À ce moment, nous trois, nous étions d'accord pour rassembler du personnel de la région 41 pour l'envoyer en amont et pour récupérer les gens qui seraient sortis de la prison. S'ils arrivaient à faire preuve d'abnégation, nous allions les récupérer, tous.

Original khmer : 00070431-00071084

Version non définitive. Sera révisée sur demande.

Translated: [00070438] ; [00070448] ; [00070482] ; [00070496] ; [00070555-00070567] ; [00070574] ; [00070600] ; [00070613-00070614] ; [00070630-00070634] ; [00070641-00070642] ; [00070673] ; [00070718-00070731] ; [00070768] ; [00070774] ; [00070803] ; [00070809-00070812] ; [00070816] ; [00070819] ; [00070879-00070884] ; [00071029-00071048]

À partir de la fin de l'année 1969, les ennemis ont libéré nos amis, les uns après les autres, à la fois dans la base de Trapeang Bei et celle au sud de Prey Tortoeng. Pour ma part, je me suis organisé pour établir des contacts en mettant en place deux secteurs.

- Je devais rester dans la ville de Kampong Cham en circulant dans la ville de manière légale.

- Dans le maquis, c'était le camarade Srun, actuellement secrétaire du district de Staung, le camarade Poul et le camarade Keng qui avaient mission de prendre les contacts, surtout dans les bases qui se trouvaient à côté de Prey Boeng. Les relations avec les gens qui sont sortis de la prison ont été entretenues jusqu'au mois de janvier 1970, toutefois pas de façon exhaustive.

[Passage biffé : « Dans la région 41, on a réussi à réunir les personnes suivantes :

1. Camarade Sây : actuellement rattaché à la division du camarade Chhin.
2. Camarade Yean (យ៉ាន) : actuellement rattaché à la division du camarade Chhin.
3. Camarade Yoeun (យ៉ៃន) : beau-frère cadet du camarade Sây. J'ai entendu dire qu'il travaille au bureau 870, mais je ne sais pas dans quel secteur il est.
4. Femme du camarade Sây.
5. Belle-sœur aînée du camarade Sây.

[Annotation en marge, à gauche : « Le 4 mars 1977. Signature. Sreng »]

Dans la base de Trapeang Bei :

6. Camarade Khan (ខាន់) : actuellement chef adjoint des champs d'hévéa.
7. Yun (យុន) : frère cadet du camarade Khan. Décédé.
8. Voëun (វ៉ៃន) : actuellement commandant adjoint de la division 310.
9. Kim (គឹម) : ancien commandant adjoint de la division 310.
10. Veng (វ៉េង) : actuellement commandant adjoint de la division de la zone Nord.
11. Sun (សុន) : actuellement secrétaire du district de Chi Kreng (ជីក្រេង), région 106.
12. Femme de M. Sun.
13. Camarade Mao (ម៉ៅ) : actuellement membre du commerce de la région 41.
14. Dân (ដាន) : frère cadet du camarade Beng (បេង), actuellement secrétaire du district de Puok (ព្រូក). Décédé.

Original khmer : 00070431-00071084

Version non définitive. Sera révisée sur demande.

Translated: [00070438] ; [00070448] ; [00070482] ; [00070496] ; [00070555-00070567] ; [00070574] ; [00070600] ; [00070613-00070614] ; [00070630-00070634] ; [00070641-00070642] ; [00070673] ; [00070718-00070731] ; [00070768] ; [00070774] ; [00070803] ; [00070809-00070812] ; [00070816] ; [00070819] ; [00070879-00070884] ; [00071029-00071048]

15. M^{lle} Chou (ជូ) : sœur cadette du camarade Kim.
16. Keat (គាត) : actuellement secrétaire du district de Cheung Prey (ដើងព្រៃ), région 41.
17. Kan (កាន) : actuellement secrétaire adjoint du district de Cheung Prey.
18. Chhun (ឈ្មួន) (femme) : actuellement membre de la région 43 »]

Tous ces gens ont été prévus pour la construction des bases en amont et ont été envoyés sur place au début du mois de février 1970. Et la région 41 a été laissée de côté un certain temps et où le camarade Doeun est censé entreprendre des contacts en fonction des possibilités concrètes. En même temps, on a demandé au camarade Soeun, actuellement secrétaire adjoint de la région 41, de diriger le mouvement en question. En principe, il fallait maintenir le mouvement qui existait à l'époque pour qu'il soit pérenne, à la fois pour les forces de trahison et pour les forces révolutionnaires. Et il fallait s'efforcer de recruter du personnel essentiel de trahison. À la fin de l'année 1969, je n'ai pourtant recruté personne.

[Annotation en marge, à gauche : « Le 4 mars 1977. Signature. Sreng »]

Dans la ville, on a envoyé les personnes suivantes dans la forêt en amont :

1. Camarade Mân (ម៉ាន), rattaché actuellement aux voies de communication d'État.
2. Camarade Chuon (ជួន), décédé de maladie.
3. Camarade Suon (សួន).
4. Camarade Pon (ប៉ុន), décédé en 1973, ainsi que des anciens agents.

En arrivant dans la forêt à Tuol Sambuor (ទួលសំបួរ) du district de Stung Trang (ស្ទឹងត្រង់), on a entendu dire qu'il y a eu un coup d'État. À ce moment-là, les camarades Pauk, Doeun et moi-même, nous nous sommes réunis pour nous répartir les tâches de construction de la base d'appui :

1. Le camarade Pauk avait la responsabilité générale de l'opération et la responsabilité spécifique de la construction de la base à Prek Prâsâp (ព្រែកប្រសប់) en amont.
2. Doeun avait toujours la responsabilité de la ville et de la plaine.
3. Moi, Sreng, j'étais responsable du district de Santuk (សន្ទុក) en amont.
4. M. Sath (សាត) était responsable du district de Stung Trang en amont.
5. Le camarade Soth était responsable du district de Stung Trang en amont, également.

Original khmer : 00070431-00071084

Version non définitive. Sera révisée sur demande.

Translated: [00070438] ; [00070448] ; [00070482] ; [00070496] ; [00070555-00070567] ; [00070574] ; [00070600] ; [00070613-00070614] ; [00070630-00070634] ; [00070641-00070642] ; [00070673] ; [00070718-00070731] ; [00070768] ; [00070774] ; [00070803] ; [00070809-00070812] ; [00070816] ; [00070819] ; [00070879-00070884] ; [00071029-00071048]

6. Le camarade Sey (ស៊ី), rattaché actuellement à la division de la zone Nord, était responsable du transport.

7. Le camarade Chhum, en fuite au Vietnam en 1974, était responsable de Prek Prâsâp, également.

8. Le camarade Hon (ហ៊ុន) était responsable du bureau central.

Après les préparatifs, je suis parti vers ma destination pour constater sur place que la base de Boeng Lvea (បឹងល្វើ) du district de Santuk en amont a été libérée. Ensuite, je suis allé mettre en place les organes du pouvoir dans ces bases pendant un mois avant de revenir voir le camarade Pauk au bureau.

Je voudrais signaler que j'ai choisi et remis en place les gens des anciens organes du pouvoir conformément au mot d'ordre : « Le Front doit ratisser large ». Il fallait rappeler que toutes ces actions ont été entreprises pour saboter la révolution. [...]

[Annotation en marge, à gauche : « Le 4 mars 1977. Signature. Sreng »]

Original khmer : 00070431-00071084

Version non définitive. Sera révisée sur demande.

Translated: [00070438] ; [00070448] ; [00070482] ; [00070496] ; [00070555-00070567] ; [00070574] ; [00070600] ; [00070613-00070614] ; [00070630-00070634] ; [00070641-00070642] ; [00070673] ; [00070718-00070731] ; [00070768] ; [00070774] ; [00070803] ; [00070809-00070812] ; [00070816] ; [00070819] ; [00070879-00070884] ; [00071029-00071048]

[ERN 00070574]

[...], et faire comme les impérialistes, c'est aussi rapide parce qu'ils recrutent leurs agents en utilisant de l'argent ». J'ai expliqué encore que nous devions leur donner la possibilité d'aller étudier à l'école d'espionnage de Kampong Cham, ou dans les régions où ils devaient aller. En même temps, nous devions les endoctriner pour qu'ils comprennent davantage nos problèmes et pour qu'ils ne pensent pas qu'à s'amuser, qu'à dépenser de l'argent et qu'à s'amuser avec des femmes que les ennemis leur fourniraient.

Avec les anciens agents et les espions impérialistes, on a pu impulser continuellement le recrutement du personnel dans la base du district de Prey Chhor. Généralement, les organes du pouvoir de l'époque étaient des agents de pacification et des hommes qui ont été recrutés en 1971 pour du long terme. Voici leur identité :

[Passage biffé : «

1. Chum (ជុំ) : vétéran de la résistance politique. Secrétaire de la circonscription de Kor (គី), district de Prey Chhor en 1977. Décédé.

2. Hum (ហ្ន៎) : vétéran de la résistance politique. Responsable des entrepôts du district de Prey Chhor en 1971. La base l'a arrêté.

3. Chin (ជិន) : vétéran de la résistance politique. Actuellement chef des soignants du district de Prey Chhor.

4. Tum (តុំ) : nouveau venu. Ancien secrétaire de la commune de Khleng Por (ខ្ព្រងព្រំ). Arrêté et placé au centre de sécurité de la région 41.

5. Tit (ទិត) : vétéran de la résistance politique. Actuellement secrétaire de la circonscription de Trapeang Preah (ត្រពាំងព្រះ), district de Prey Chhor »]

Ces agents ont été recrutés au début de l'année 1971 et sont devenus personnel essentiel chargé de faire obstacle au mouvement du Parti. [...]

[Annotation en marge, à gauche : « Le 5 mars 1977. Signature. Sreng »]

Original khmer : 00070431-00071084

Version non définitive. Sera révisée sur demande.

Translated: [00070438] ; [00070448] ; [00070482] ; [00070496] ; [00070555-00070567] ; [00070574] ; [00070600] ; [00070613-00070614] ; [00070630-00070634] ; [00070641-00070642] ; [00070673] ; [00070718-00070731] ; [00070768] ; [00070774] ; [00070803] ; [00070809-00070812] ; [00070816] ; [00070819] ; [00070879-00070884] ; [00071029-00071048]

[ERN 00070600]

[...] D'autre part, même si le Parti communiste du Kampuchéa pouvait gagner, je vous garantis que le parti des travailleurs du Vietnam vous aiderait à vous emparer du pouvoir du Parti communiste du Kampuchéa à condition que vous impulsiez le mouvement ».

(Je voudrais terminer mon résumé à ce niveau). Après cette réunion spéciale, on a emmené le Vietnamien visiter le village de Banteay Srei (បន្ទាយស្រី) (le nom du village exemplaire était Leng Bun Song (ឡេងប៊ុនសុំសុង)) et le temple de Banteay Srei lui-même. À la fin de la visite, on s'est dit au revoir et on lui a offert une écharpe khmère en soie et des gâteaux à déguster dans la voiture.

Dans la région 41, après avoir pris connaissance de ce principe, on s'est préparé dans la base pour inviter les cadres dirigeants importants du mouvement de trahison à découvrir le plan qui a été imposé par la zone. Dans ce contexte, la région 41 elle-même devait être maître des opérations.

[Passage biffé : « Les camarades qui ont participé à la réunion de l'époque étaient les suivants :

1. Ngin (ឃីន) : actuellement chef de l'agriculture de la zone. À l'époque secrétaire adjoint de la région 41.
2. Suor (ស្នួរ) : actuellement secrétaire du district de Prek Prâsâp. À l'époque secrétaire du district de Kampong Siem.
3. Poul : actuellement chef du commerce de la zone. À l'époque secrétaire du district de Cheung Prey.
4. Chhean : actuellement secrétaire adjoint du district de Batheay (បាតាយ).
5. Sen (សែន) : secrétaire adjoint du district de Prey Chhor en 1976. Arrêté par l'Angkar.
6. Chem (ចែម) : membre du district de Cheung Prey. Décédé.
7. Khem (ខែម) : à l'époque secrétaire adjoint du district de Kang Meas (កងមាស). En 1976, chef adjoint de la santé »]

De mon côté, j'ai expliqué ceci : « Notre région doit se préparer à saboter le Parti, mais nous n'allons pas procéder comme l'ont fait la région 43 et Siem Reap, nous allons travailler en fonction des circonstances concrètes ». [...]

[Annotation en marge, à gauche : « Le 7 mars 1977. Signature. Sreng »]

Original khmer : 00070431-00071084

Version non définitive. Sera révisée sur demande.

Translated: [00070438] ; [00070448] ; [00070482] ; [00070496] ; [00070555-00070567] ; [00070574] ; [00070600] ; [00070613-00070614] ; [00070630-00070634] ; [00070641-00070642] ; [00070673] ; [00070718-00070731] ; [00070768] ; [00070774] ; [00070803] ; [00070809-00070812] ; [00070816] ; [00070819] ; [00070879-00070884] ; [00071029-00071048]

[ERN 00070613-00070614]

[...] « ... sur le plan géographique, cela s'étend jusqu'au Vietnam le long du Tonlé Bassac (បាសាក់). De ce fait, ce ne serait pas possible de réagir sur le coup. Puis, avec ceux qui sont à l'extérieur qui vont donner un coup de main, ce serait encore plus assuré ». Il fallait protéger les espions qui pourraient être blessés. Et si ce n'était pas possible de les défendre, il fallait les laisser rentrer. J'ai pour ma part dit : « Dans le passé, j'ai fait énormément d'efforts pour les protéger, mais des filières entières ont été démasquées et je n'ai plus trouvé personne pour les défendre. Maintenant, je crois qu'il faut laisser aller et on verra bien ». Il a dit : « C'est vraiment regrettable ». Par la suite, il a fait des recommandations à Thuch : « Félicitations ! Je vous demande de continuer à faire des efforts en fonction du plan que vous avez fomenté ». Il a dit qu'il allait rendre compte de cette affaire au maréchal. Le soir, après le dîner, je lui ai dit au revoir. Il m'a demandé de me reposer deux, trois jours sur place, mais j'ai dit que je ne pouvais pas rester de peur que le secret ne soit révélé à l'Angkar et que ma vie ne soit en danger. Il était finalement d'accord. En arrivant dans mes locaux, j'ai rendu compte à Thuch de ce qui s'est passé et il a dit s'il était au courant de cette affaire, nous qui étions à l'extérieur, nous devons continuer à opérer.

Dans la base, j'ai convoqué les cadres de trahison de la région à une réunion pour les informer des actions à mener progressivement dans le sens du plan que la zone de trahison a élaboré pour l'année 1975. À ce moment-là, il y avait les personnes suivantes :

[Passage biffé : «

1. Le camarade Ngin : actuellement chef du commerce de la zone.
2. Le camarade Suor : actuellement secrétaire du district de Prek Prâsâp »].

[Annotation en marge, à gauche : « Le 8 mars 1977. Signature. Sreng »]

[Passage biffé : «

3. M. Taing (តាំង) : en 1974 secrétaire de la région de Toek Chha (ទឹកគា). Auparavant, il n'était pas très souvent en réunion parce qu'il était malade.
4. Le camarade Poul : actuellement chef du commerce.
5. Le camarade Chem : décédé au début de cette année 1977.
6. Le camarade Sen : secrétaire adjoint du district de Prey Chhor en 1976.
7. Le camarade Chhean : actuellement secrétaire adjoint du district de Batheay »]

J'ai parlé de l'organisation des filières dirigeantes et de leur mouvement vers le bas en leur demandant de s'efforcer de préserver le secret et se débrouiller pour ne pas se faire découvrir par la hiérarchie. Par ailleurs, nous devons arriver à défendre le personnel essentiel que nous avons recruté qui avait rang de cadre dirigeant. LIM SY Sa At (លីម ស៊ីសាអាត) nous a demandé de nous efforcer de protéger sa filière d'espionnage qui est infiltrée dans cette région libérée.

Original khmer : 00070431-00071084

Version non définitive. Sera révisée sur demande.

Translated: [00070438] ; [00070448] ; [00070482] ; [00070496] ; [00070555-00070567] ; [00070574] ; [00070600] ; [00070613-00070614] ; [00070630-00070634] ; [00070641-00070642] ; [00070673] ; [00070718-00070731] ; [00070768] ; [00070774] ; [00070803] ; [00070809-00070812] ; [00070816] ; [00070819] ; [00070879-00070884] ; [00071029-00071048]

- Semer la pagaille le long des routes nationales, dans les bureaux, les chefs-lieux en ordonnant aux gens de tirer sur les autres à la dérobée et de tirer en l'air des coups de feu à gauche et à droite.

- L'armée du district devait faire des efforts pour contrôler la situation et recruter des forces de trahison, à la fois des cadres et des combattants alors que je devais me préparer dans l'armée de la région.

- Les organes du pouvoir devaient prendre soin des districts de Kang Meas et de Cheung Prey où nos agents étaient rares, contrairement au district de Prey Chhor, mais il ne fallait pas retirer les filières d'espionnage de la ville de Kampong Cham parce que ce n'était pas un personnel à toute épreuve [...]

[Annotation en marge, à gauche : « Le 8 mars 1977. Signature. Sreng »]

Original khmer : 00070431-00071084

Version non définitive. Sera révisée sur demande.

Translated: [00070438] ; [00070448] ; [00070482] ; [00070496] ; [00070555-00070567] ; [00070574] ; [00070600] ; [00070613-00070614] ; [00070630-00070634] ; [00070641-00070642] ; [00070673] ; [00070718-00070731] ; [00070768] ; [00070774] ; [00070803] ; [00070809-00070812] ; [00070816] ; [00070819] ; [00070879-00070884] ; [00071029-00071048]

[ERN 00070630-00070634]

[...] L'important était de consolider les anciennes unités de notre région. Apparemment, il fallait rassembler les anciennes unités de la région et les réorganiser en unités itinérantes de la zone. Si le camarade Pauk voulait les retirer de Siem Reap, il pourrait le faire, mais de façon limitée parce que la région 106 se trouvait très près de la frontière. Il fallait examiner ce problème ultérieurement parce que nous avons déjà quelques personnels essentiels. C'était tout ce que Thuch a donné comme consigne et il n'a pas parlé du tout du plan. D'autre part, il était pressé de rentrer à Phnom Penh et a promis de nous en faire part la prochaine fois. Thuch a demandé qu'on intègre plein d'agents de trahison au cours de la mise en place des éléments dirigeants de différentes régions et de différents ministères au sein de la zone. Les possibilités de le faire étaient nombreuses parce que ces personnels essentiels étaient cadres depuis très longtemps et avaient des biographies irréprochables. Ils pouvaient alors accéder à des postes de responsabilité s'ils n'ont pas été dévoilés.

Après que Thuch est reparti assumer ses nouvelles tâches, j'ai organisé les éléments de trahison pour qu'ils puissent progressivement occuper des fonctions dirigeantes dans chaque région. Il fallait que les éléments de trahison accèdent à des postes de responsabilité. Il en était de même dans les différents ministères et dans l'armée.

[Passage biffé : « Région 41 (1975) :

1. Moi-même, Sreng : secrétaire de la région.
2. Taing : secrétaire adjoint de la région et responsable du district de Kang Meas.
3. Meas (ម៉ែស) : membre de la région et responsable du district de Prey Chhor.
4. Soeun : membre de la région et responsable du district de Kampong Siem.
5. Sor (ស៊ែរ) : membre de la région et responsable du district de Cheung Prey (à l'époque, il a n'a pas encore été divisé en deux) »]

[Annotation en marge, à gauche : « Le 9 mars 1977. Signature. Sreng »]

[Passage biffé : « Dans ce comité, tout le monde a trahi sauf le camarade Meas qui n'a pas encore été recruté. Dans l'ancien comité, il y avait les personnes suivantes :

- Le camarade Ngin : secrétaire de la région 43.
- M. Buon (ប៊ួន) : membre de la région 42.
- Le camarade Poul : responsable du commerce de la zone Nord.
- Le camarade Suor : secrétaire du district de Prek Prâsâp (région 42).

Dans la région 42 (1975) :

1. Le camarade Tol (ត៉ូល) : secrétaire de la région.

Original khmer : 00070431-00071084

Version non définitive. Sera révisée sur demande.

Translated: [00070438] ; [00070448] ; [00070482] ; [00070496] ; [00070555-00070567] ; [00070574] ; [00070600] ; [00070613-00070614] ; [00070630-00070634] ; [00070641-00070642] ; [00070673] ; [00070718-00070731] ; [00070768] ; [00070774] ; [00070803] ; [00070809-00070812] ; [00070816] ; [00070819] ; [00070879-00070884] ; [00071029-00071048]

2. Chên (ចន) : secrétaire adjoint de la région et responsable du district de Baray (បារាយ).
3. Buon : membre de la région et responsable du district de Chamcar Leu (ចំការលើ).
4. Suor : membre de la région et responsable du district de Prek Prâsâp.
5. Lân (ឡាន) : membre de la région et responsable du district de Taing Kork (តាំងគោក).
6. Oeun (អឺន) : membre de la région et responsable du district de Stung Trang.

Dans ce comité, les trois personnes suivantes ont trahi :

1. Tol : secrétaire de la région.
2. Suor : actuellement secrétaire du district de Prek Prâsâp. En 1971.
3. Lân : actuellement membre du commerce de la zone Nord.

Dans la région 43 (1975) :

1. Ngin : secrétaire de la région.
2. In (អិន) : secrétaire adjoint de la région et responsable du district de Kampong Svay »]

[Annotation en marge, à gauche : « Le 10 mars 1977. Signature. Sreng »]

[Passage biffé : «

3. Son (សុន) : membre de la région et responsable du district de Staung (ស្ទោង).
4. Som (សុម) : membre de la région et responsable du district de Santuk.
5. Pan (ប៉ាន) : membre de la région et responsable du district de Sandan (សណ្តាន់).

À l'époque, les éléments de trahison de ce comité étaient les suivants :

1. Ngin : actuellement chef de l'agriculture de la zone.
2. Som : actuellement secrétaire du district de Santuk.
3. Pan : actuellement secrétaire du district de Sandan.

Les autres camarades faisaient partie du plan de recrutement dont le camarade Ngin était d'ailleurs responsable.

Dans les ministères de la zone (1975) :

1. Ministère du commerce :

- Le camarade Poul : devenu chef après que l'Angkar a révoqué le camarade Tho (ថូ).
- Le camarade (illisible) : chef adjoint.

Original khmer : 00070431-00071084

Version non définitive. Sera révisée sur demande.

Translated: [00070438] ; [00070448] ; [00070482] ; [00070496] ; [00070555-00070567] ; [00070574] ; [00070600] ; [00070613-00070614] ; [00070630-00070634] ; [00070641-00070642] ; [00070673] ; [00070718-00070731] ; [00070768] ; [00070774] ; [00070803] ; [00070809-00070812] ; [00070816] ; [00070819] ; [00070879-00070884] ; [00071029-00071048]

- Le camarade Nguon (ឃុន) : membre
- Le camarade Lân : membre.

À l'exception du camarade (illisible), tout le monde a trahi dans ce comité.

Original khmer : 00070431-00071084

Version non définitive. Sera révisée sur demande.

Translated: [00070438] ; [00070448] ; [00070482] ; [00070496] ; [00070555-00070567] ; [00070574] ;
[00070600] ; [00070613-00070614] ; [00070630-00070634] ; [00070641-00070642] ; [00070673] ; [00070718-
00070731] ; [00070768] ; [00070774] ; [00070803] ; [00070809-00070812] ; [00070816] ; [00070819] ;
[00070879-00070884] ; [00071029-00071048]

2. Ministère de l'industrie :

- UM Preap (អ៊ី ព្រាប) : personnel essentiel de trahison.

3. Ministère des travaux publics :

- Le camarade Khoem : chef (traître).
- Il n'y avait pas encore de membre parce que le comité n'a pas encore été mis en place.

4. Ministère des affaires sociales et de la santé :

- Le camarade Chit (ជិត) : traître.
Le comité n'a pas encore été créé »]

[Annotation en marge, à gauche : « Le 10 mars 1977. Signature. Sreng »]

[Passage biffé : «

5. Ministère de la culture :

- Le camarade Hon : chef (traître). Actuellement exécuté pour avoir commis le délit d'inconduite morale n° 6, suivant les critères du Parti. Le comité n'a pas encore été mis en place »]

Tout ceci concernait l'organisation des forces de trahison pour qu'elles puissent accéder à des postes de responsabilité dans le Parti. On a pu les mettre en place aussi facilement parce qu'ils étaient des cadres qui ont participé au mouvement révolutionnaire depuis très longtemps, comme couverture. Il fallait dire que le comité de trahison a poussé à une telle organisation. Par ailleurs, les masses populaires n'étaient pas au courant des activités et ont été crédules en tant qu'individus qui ont participé au mouvement révolutionnaire depuis très longtemps.

[Passage biffé : « Seul le problème de l'armée n'a pas encore été résolu en 1975 parce que les soldats ont été rassemblés et organisés d'une manière générale. Ils sont venus à la fois de Siem Reap et des régions 41, 42 et 43 et parmi les éléments de trahison, on ne pouvait pas encore savoir qui avait le plus d'influence et pouvait être chargé de la gestion des activités de trahison en 1975 »]

Toutes les informations sur les préparatifs ont été rapportées à Thuch en sollicitant d'ailleurs son avis. Et à la fin de l'année 1975, avant le quatrième congrès général du Parti, il m'a demandé d'aller le voir chez lui.

[Annotation en marge, à gauche : « Le 10 mars 1977. Signature. Sreng »]

De leur côté, les camarades Doeun et Soth sont également venus. Dès que tout le monde est arrivé, Thuch a dit : « Camarades, je vous ai invité à venir ici pour vous informer des problèmes de préparatifs de notre futur plan de trahison, mais avant de commencer, je

Original khmer : 00070431-00071084

Version non définitive. Sera révisée sur demande.

Translated: [00070438] ; [00070448] ; [00070482] ; [00070496] ; [00070555-00070567] ; [00070574] ; [00070600] ; [00070613-00070614] ; [00070630-00070634] ; [00070641-00070642] ; [00070673] ; [00070718-00070731] ; [00070768] ; [00070774] ; [00070803] ; [00070809-00070812] ; [00070816] ; [00070819] ; [00070879-00070884] ; [00071029-00071048]

voudrais vous demander de rendre compte des opérations qui ont été effectuées jusqu'ici, surtout durant cette saison des pluies, et en particulier Camarade Sreng et Camarade Soth, parce que vous êtes implantés à la base ».

Je me suis mis à donner des explications à Thuch. Premièrement, je vous ai déjà exposé plus haut les informations concernant l'organisation du personnel essentiel de trahison pour qu'il accède aux postes de responsabilité dans les régions et les zones. Deuxièmement, j'ai rendu compte en détail des activités qui ont été menées dans la région 41. Après que tout le pays a été libéré en 1975, l'*Angkar* a donné consigne de redresser l'économie en principe et de défendre le pays, mais l'important était de restaurer l'économie et d'améliorer les conditions de vie de la population. Pour réhabiliter l'économie, il fallait s'occuper de l'agriculture, à savoir arriver à produire un surplus de paddy. J'ai procédé dans ce sens d'une manière générale dans la zone, mais dans ma région, j'ai fait le contraire en prenant des mesures pour éviter d'en produire beaucoup.

Concrètement, beaucoup de rizières ont été laissées en jachère dans le district de Cheung Prey le long de la route n° 6 de Skun (ស្កុន) à Taing Kork. Seuls 40 pour 100 des rizières ont été cultivées. En effet, j'ai laissé les gens de l'échelon inférieur travailler normalement sans chercher à résoudre les problèmes. [...]

[Annotation en marge, à gauche : « Le 11 mars 1977. Signature. Sreng »]

Original khmer : 00070431-00071084

Version non définitive. Sera révisée sur demande.

Translated: [00070438] ; [00070448] ; [00070482] ; [00070496] ; [00070555-00070567] ; [00070574] ; [00070600] ; [00070613-00070614] ; [00070630-00070634] ; [00070641-00070642] ; [00070673] ; [00070718-00070731] ; [00070768] ; [00070774] ; [00070803] ; [00070809-00070812] ; [00070816] ; [00070819] ; [00070879-00070884] ; [00071029-00071048]

[ERN 00070641-00070642]

Thuch a dit que tout a été prévu et qu'il ne restait plus qu'à fixer une date. (À ce sujet, il fallait attendre le bon moment).

J'ai demandé quelles étaient les mesures qui ont été prises dans les zones et les régions et Thuch a répondu que « si c'était la zone Nord, ce serait encore plus facile parce que nous avons suffisamment d'agents qui pourraient aider les autres au cas où on ne pourrait pas faire le coup d'État d'un seul coup. J'ai le même problème dans la région 106. Cependant, je voudrais évoquer quelques mesures :

Il faut préparer les forces armées pour s'emparer du pouvoir. Certains hommes devront se déplacer pour aller en renfort dans les endroits où il n'y aurait pas de personnel. Apparemment, il n'y aura pas de difficulté à Phnom Penh parce que nos soldats sont maîtres de la situation. Même l'ancienne division de la zone Nord est, elle aussi, puissante.

[Passage biffé : « En même temps, j'ai entendu dire que la zone Nord n'a pas encore préparé les forces de trahison dans la division, notamment le personnel essentiel de la hiérarchie. Je voudrais vous présenter le camarade Hos que vous connaissez déjà. C'est quelqu'un qui est opérationnel et que j'ai (Thuch) personnellement recruté. Hos a milité depuis longtemps, mais je n'en savais rien et j'ai fait sa connaissance dans la bataille de Siem Reap. À court terme, les soldats de la zone Nord devront combattre quand il y aura besoin. Donc, je voudrais proposer au camarade Tol de les prendre sous son contrôle pour plus de sécurité. En effet, Hos a la responsabilité générale et est un peu problématique parce qu'il est trop féroce, ce qui ne réconfortait pas les soldats ».

[Annotation en marge, à gauche : « Le 11 mars 1977. Signature. Sreng »]

« La région 106 doit aussi se préparer à venir en aide aux autres, mais elle doit surtout se concentrer sur la mise sur pied d'un appui avec les gens de l'ouest ». Je voudrais dire que dans son plan, Thuch n'a pas fixé de date précise pour le coup d'État et s'est contenté de nous demander de nous préparer en attendant une occasion propice.

Le camarade Soth a ajouté : « Si on ne pouvait pas le faire ou si on perdait, qu'est-ce que vous en pensez ? ». Thuch a dit : « Si on ne peut pas le faire aujourd'hui, on le fera plus tard. Si ça ne marche pas par tel moyen, il faudra utiliser un autre moyen à adapter aux circonstances concrètes ». À la fin de la discussion, on s'est dit au revoir pour retourner chacun dans sa base respective.

Au retour, j'ai relayé le plan au comité dirigeant pour que les gens se tiennent prêts dans toutes les bases et les régions. Enfin, j'ai organisé les soldats de la zone suivant les instructions de Thuch.

[Passage biffé : «

- Hos : chef. Arrêté par l'Angkar.
- Hâm : chef adjoint. Actuellement rattaché au régiment.

Original khmer : 00070431-00071084

Version non définitive. Sera révisée sur demande.

Translated: [00070438] ; [00070448] ; [00070482] ; [00070496] ; [00070555-00070567] ; [00070574] ; [00070600] ; [00070613-00070614] ; [00070630-00070634] ; [00070641-00070642] ; [00070673] ; [00070718-00070731] ; [00070768] ; [00070774] ; [00070803] ; [00070809-00070812] ; [00070816] ; [00070819] ; [00070879-00070884] ; [00071029-00071048]

- Duong (ឌួង) : membre. Arrêté par l'*Angkar*.
- Kuch (គុក) : membre. N'est pas encore arrêté par l'*Angkar*. Responsable de la logistique et des entrepôts »]

Résumé :

Les activités de trahison de l'année 1975 :

1. Préparer les leaders à l'accès à des postes de responsabilité dans les régions, les zones, à la fois dans les bases, les ministères et dans l'armée. [...]

[Annotation en marge, à gauche : « Le 10 mars 1977. Signature. Sreng »]

Original khmer : 00070431-00071084

Version non définitive. Sera révisée sur demande.

Translated: [00070438] ; [00070448] ; [00070482] ; [00070496] ; [00070555-00070567] ; [00070574] ; [00070600] ; [00070613-00070614] ; [00070630-00070634] ; [00070641-00070642] ; [00070673] ; [00070718-00070731] ; [00070768] ; [00070774] ; [00070803] ; [00070809-00070812] ; [00070816] ; [00070819] ; [00070879-00070884] ; [00071029-00071048]

[ERN 00070673]

Cher frère aîné Duch (ឌុច),

Je ne lui ai jamais parlé de HOU Yuon (ហ៊ូ យួន), HU Nim (ហ៊ូ នីម) et NON Suon (នុន ស៊ុន) pour éveiller ses soupçons.

Pour faire pression sur lui, je lui ai demandé de répondre à la question suivante : « Pourquoi avoir trahi ? ». Il s'est mis à écrire à propos de ce problème.

Respectueusement
Le 13 mars 1977
Pon

Original khmer : 00070431-00071084

Version non définitive. Sera révisée sur demande.

Translated: [00070438] ; [00070448] ; [00070482] ; [00070496] ; [00070555-00070567] ; [00070574] ; [00070600] ; [00070613-00070614] ; [00070630-00070634] ; [00070641-00070642] ; [00070673] ; [00070718-00070731] ; [00070768] ; [00070774] ; [00070803] ; [00070809-00070812] ; [00070816] ; [00070819] ; [00070879-00070884] ; [00071029-00071048]

[ERN 00070718-00070731]

Rapport sur les militaires gouvernementaux gradés partis dans la zone Nord

1. Situation des militaires gouvernementaux gradés :

Après la libération de tout le pays, l'*Angkar* a ordonné d'exterminer les officiers gouvernementaux, au fur et à mesure, depuis les officiers de grade général jusqu'aux officiers de grade sous-lieutenant, y compris les espions, les policiers, les gendarmes et les fonctionnaires qui étaient réactionnaires. Jusqu'ici, les différentes bases ont progressivement exécuté les instructions du Parti et les régions ont appliqué ces mesures en exterminant les officiers généraux, les officiers supérieurs, les officiers subalternes et les militaires du rang qui étaient actifs. De son côté, la zone a aussi appliqué ces consignes. En fin de compte, cette opération a été effectuée activement et vigoureusement. Chaque région a établi des listes de demandes à la zone, au fur et à mesure, qui ont toujours trouvé des solutions. Les opérations de recherche d'officiers se sont faites sans discontinuité jusqu'à aujourd'hui. Jusqu'ici, des centaines d'officiers et des milliers de militaires du rang ont été exterminés. Voilà ce qui a été fait dans la pratique.

[Annotation en haut de la page : « On lui a ordonné de réécrire »]

[Annotation en marge, à gauche : « Le 10 mars 1977. Signature. Sreng »]

Les mesures ont donc été prises contre les officiers en continu, de la libération jusqu'à aujourd'hui, mais c'était surtout en 1975 et au milieu de 1976 que les officiers ont été exécutés le plus massivement. Dans la chasse aux militaires gouvernementaux, ce n'était pas le comité de la zone qui les a identifiés, c'était la base qui s'est renseignée et qui les a repérés parmi les masses populaires et qui a fini par les retrouver.

Dans ce plan de trahison, on ne devait pas en principe cacher ces militaires gouvernementaux parce qu'il y avait une ligne d'action qui stipulait qu'il ne fallait pas éventer l'affaire ou mettre en danger son propre mouvement en camouflant ces officiers. En effet, c'était impossible à faire parmi les masses populaires. S'il y en avait encore, ce serait difficile de les retrouver de toute façon.

2. Dissimulation des officiers :

Comme il a été mentionné plus haut, les officiers ne devaient pas être cachés en principe parce qu'ils ne représentaient aucun avantage au mouvement et en réalité les masses populaires n'avaient pas envie de les garder. À présent que je suis dans la police politique de l'*Angkar*, je suis conscient d'avoir trahi depuis le temps de la lutte politique et j'ai révélé en long et en large mes méfaits à l'*Angkar* et j'ai même pointé les membres du Parti qui ont trahi. Donc maintenant, il n'y a aucune raison pour que je ne dévoile pas ces gens à l'*Angkar*.

Original khmer : 00070431-00071084

Version non définitive. Sera révisée sur demande.

Translated: [00070438] ; [00070448] ; [00070482] ; [00070496] ; [00070555-00070567] ; [00070574] ; [00070600] ; [00070613-00070614] ; [00070630-00070634] ; [00070641-00070642] ; [00070673] ; [00070718-00070731] ; [00070768] ; [00070774] ; [00070803] ; [00070809-00070812] ; [00070816] ; [00070819] ; [00070879-00070884] ; [00071029-00071048]

[Annotation en marge, à gauche : « Le 18 mars 1977. Signature. Sreng »]

Cacher ces gens n'était pas plus important que de préserver nos camarades qui sont infiltrés dans le Parti. S'il y en avait encore dans la nature, c'était surtout de simples soldats et quelques officiers qui ont réussi à se cacher à l'insu de la base. (À ce niveau, que l'*Angkar* veuille bien me pardonner).

3. Officiers encore en liberté (à notre connaissance) :

Il y avait CHHIT Oeun (លីត អឿន), dont la femme s'appelait Nary (ណារី). Il était officier supérieur et est né dans le village de Kuk (គុក), commune de Phkay Proek (ផ្កាយព្រឹក), district de Prey Chhor, province de Kampong Cham. Sa mère était la vieille Teng (តេង). Après la libération, il a habité dans le même village natal. Il est resté en liberté parce que le camarade Suor, qui était secrétaire du district de Prek Prâsâp, a proposé de le garder. En effet, dans la fuite du temps de la lutte politique, Suor a habité chez CHHIT Oeun et a dit que c'était un militaire gouvernemental expert en géographie, qui n'était pas réactionnaire et qu'il faisait partie de sa parenté.

En dehors de lui, il y avait des civils que l'*Angkar* avait comme principe de garder. Il s'agissait des personnes suivantes :

1. UNG Hong Sath (អ៊ុង ហុងសាត).
2. Y Tuy (អ៊ី ទួយ).
3. des partisans du roi.
4. Naradipo (នរទីប៉ូ), fils de Sihanouk.

(Le camarade secrétaire était au courant de ce problème). Je voudrais assumer la responsabilité d'avoir dissimulé tous ces officiers avec l'aide des camarades qui ont été détenus par l'*Angkar* [parce qu'ils pouvaient les cacher encore]. En effet, je n'avais pas les moyens de les dissimuler à moi seul.

[Annotation en marge, à gauche : « Le 18 mars 1977. Signature. Sreng »]

Bref en principe, on ne devait pas cacher les officiers, que ce soit ceux qui ont été démasqués ou les autres. Au fur et à mesure jusqu'ici, toutes les bases ont systématiquement arrêté une multitude d'officiers et la zone a décidé de les nettoyer tout le temps. Je voudrais que l'*Angkar* me pardonne au sujet du problème de dissimulation des officiers parce que je n'ai peut-être pas répondu correctement à votre question. Par ailleurs, maintenant, je n'ai pas intérêt à les cacher.

Remarque :

Original khmer : 00070431-00071084

Version non définitive. Sera révisée sur demande.

Translated: [00070438] ; [00070448] ; [00070482] ; [00070496] ; [00070555-00070567] ; [00070574] ; [00070600] ; [00070613-00070614] ; [00070630-00070634] ; [00070641-00070642] ; [00070673] ; [00070718-00070731] ; [00070768] ; [00070774] ; [00070803] ; [00070809-00070812] ; [00070816] ; [00070819] ; [00070879-00070884] ; [00071029-00071048]

Jusqu'ici, certains individus n'étaient pas encore bien clairs au sujet de l'extermination des officiers. Il y avait par exemple :

- Le camarade Chiv (ជីវ) : ancien secrétaire du district de Taing Kork. Arrêté par l'*Angkar*. Il voulait les cacher sous prétexte que le problème n'était pas clair au cas où il y aurait des histoires de haine et de calomnie. La zone était au courant de ce problème et a ordonné au camarade Tol, secrétaire de la région 42, de prendre des mesures de nettoyage. Cela s'est passé avant son arrestation.

- Le camarade Chhean : secrétaire du district de Batheay. C'était pareil pour lui.

[Annotation en marge, à gauche : « Le 18 mars 1977. Signature. Sreng »]

Il disait toujours que ce n'était pas clair et a laissé ces gens rassembler leurs petits soldats et s'emparer de six armes appartenant à l'armée du district au mois de mai 1976. Cependant, la zone m'a ordonné de les exterminer en principe, chose que j'ai faite avant de pouvoir reprendre cinq armes seulement. On en a effectivement perdu une parce qu'elle a été jetée dans le lac et est restée introuvable.

- Le camarade Krauch (ក្រូច) : chef de la circonscription de Krâla Leu (ក្រឡាសើ), district de Kampong Siem. Il a aussi mené des opérations de dissimulation, mais jusqu'ici, la zone était au courant et a pris des mesures contre lui. Cela s'est passé dans le village de Prek Krey (ព្រែកក្រែ) et le village d'Anlong Snok (អង្គឃុំស្នុក), circonscription de Krâla Leu.

En dehors de ces gens-là, qu'est-ce qu'il y avait encore ? Je voudrais dire à l'*Angkar* qu'il était impossible que les officiers aient disparu à 100 pour 100 de toutes les bases de la zone. À ce niveau, je voudrais suggérer à l'*Angkar* de bien vouloir questionner les autres camarades qui vont venir ici parce que je n'ai pas d'informations plus détaillées.

Je voudrais rendre compte loyalement, sans rien cacher, mais je n'oserais néanmoins pas révéler ces gens à l'*Angkar* [incompréhensible] que les camarades qui sont dans le Parti.

Le 18 mars 1977
Signature
Sreng

Original khmer : 00070431-00071084

Version non définitive. Sera révisée sur demande.

Translated: [00070438] ; [00070448] ; [00070482] ; [00070496] ; [00070555-00070567] ; [00070574] ; [00070600] ; [00070613-00070614] ; [00070630-00070634] ; [00070641-00070642] ; [00070673] ; [00070718-00070731] ; [00070768] ; [00070774] ; [00070803] ; [00070809-00070812] ; [00070816] ; [00070819] ; [00070879-00070884] ; [00071029-00071048]

Rapport sur les officiers gouvernementaux cachés dans les bases par les partisans

District de Prey Chhor :

1. CHHIM Nuon (ឈឹម ឆ្លូន) : avant le coup d'État, il a enseigné à l'école primaire de Prey Tortoeng, district de Prey Chhor, province de Kampong Cham. Durant la guerre, il avait le grade de général. Autrefois, c'était un ami intime de LON Nol. Actuellement, il habite dans le village d'Andaung Ta Ong (អណ្ណាងតាអុង), circonscription de Prek Krabao (ព្រែកក្របោរ), district de Kang Meas et doit avoir dans les 60 ans. C'était le camarade Sen, ancien secrétaire adjoint du district de Prey Chhor, qui l'a contacté parce que CHHIM Nuon était son instituteur quand il était enfant. Mais dans la période contemporaine, personne ne connaissait son passé de militaire gouvernemental parce qu'on l'a connu comme enseignant autrefois.

2. CHHIT Oeun : sa femme s'appelle Nary et la vieille Teng était sa mère. Il est né dans le village de Kuk, circonscription de Phkay Proek, district de Prey Chhor, province de Kampong Cham. Il habite actuellement dans le même village. Il était colonel expert en géographie et cartographie. C'était un militaire gouvernemental depuis très longtemps. C'est le camarade Suor, secrétaire du district de Prek Prâsâp, qui l'a contacté, parce qu'ils sont nés tous les deux dans le même village et avaient des liens de parenté.

[Annotation en marge, à gauche : « Le 18 mars 1977. Signature. Sreng »]

3. Oeun : sa femme s'appelle Saroeun (សារឿន). C'est le gendre d'un chef de district qui répondait au nom de Mean (ម៉ាន), circonscription de Chrey Vien (ច្រែងវៀន), district de Prey Chhor, avant le coup d'État. Il habite actuellement dans le village d'O Kambot (អូរកំបុត), circonscription de Phkay Proek, district de Prey Chhor, région 41. C'était un officier supérieur de grade colonel qui a réussi à survivre parce qu'il a prétendu être couturier. En effet en 1960, les masses populaires le connaissaient en tant que couturier à Phnom Pen, mais il est pourtant devenu militaire gouvernemental à cette époque. Il a environ 50 ans.

4. LAO Nguon Lim (ឡាន ឆ្លូនឈឹម) ou NGUON Siem (ឆ្លូន ស៊ីម) : son père s'appelait NGUON Sea (ឆ្លូន ស៊ី) et est décédé. Il est né dans la circonscription de Prey Chhor, district de Prey Chhor, province de Kampong Cham. Il a enseigné dans les classes moyennes avant le coup d'État. Il est devenu officier supérieur de grade colonel durant la guerre. Il habite actuellement dans le village de Prey Chhor, circonscription de Prey Chhor, district de Prey Chhor, région 41 et a environ 40 ans. Autrefois, c'était un ami intime de mon frère aîné quand ils étaient à l'école tous les deux. Il a survécu parce qu'il prétendait être un enseignant qui était bien connu des masses populaires. Avant que je n'aie été arrêté, j'ai entendu dire que la base a proposé à M. Taing de l'arrêter, mais je ne sais pas si cela a été fait ou pas.

Original khmer : 00070431-00071084

Version non définitive. Sera révisée sur demande.

Translated: [00070438] ; [00070448] ; [00070482] ; [00070496] ; [00070555-00070567] ; [00070574] ; [00070600] ; [00070613-00070614] ; [00070630-00070634] ; [00070641-00070642] ; [00070673] ; [00070718-00070731] ; [00070768] ; [00070774] ; [00070803] ; [00070809-00070812] ; [00070816] ; [00070819] ; [00070879-00070884] ; [00071029-00071048]

[Annotation en marge, à gauche : « Le 18 mars 1977. Signature. Sreng »]

5. KONG Voeun (គង់ វៀន) : neveu biologique de UM Preap. C'était un officier de grade capitaine à l'école de guerre politique. Il a à présent environ 40 ans. Seul UM Preap connaissait à coup sûr son cantonnement. Il est né dans le village de Lvea (ល្វា), circonscription de Lvea, district de Prey Chhor, région 41.

6. Pas de souvenir du nom du mari. (La femme s'appelle KONG Saran (គង់ សារាន)). Il était espion depuis 1963. C'était aussi un neveu de UM Prea. Et il habite dans le village de Kuk Trea (គុកត្រា), circonscription de Lvea, district de Prey Chhor. UM Preap sait tout de lui, ce qui m'a permis d'apprendre des choses par son canal.

7. HAI Chheang (ហៃ ឈាង) : militaire gouvernemental de grade lieutenant dont le père s'appelle Hak (ហាក់) et est établi dans le village d'Angkrâng (អង្ករង), circonscription de Kvet Thom (គ្រីតំ), district de Prey Chhor, région 41. Actuellement, HAI Chheang habite dans le village susmentionné. Il a participé au mouvement et plus précisément à l'usine textile à Kampong Cham.

8. CHUON EI (ជួន ឿន) : officier supérieur de grade colonel. Il a environ 50 ans et était officier de bureau. Autrefois, il était sympathisant de SON Ngoc Thanh (ស៊ីង ង៉ុកថាញ់). Il est grand et a des cheveux gris. Il était également enseignant. Sa femme s'appelle NAI Keng (ណៃ កេង). Actuellement il habite dans le village de Khvet, circonscription de Khvet Thom, district de Prey Chhor, province de Kampong Cham, région 41. C'est du moins ce qu'a affirmé Sen, ancien secrétaire adjoint du district de Prey Chhor, région 41. Enfin, M. Taing était également au courant.

[Annotation écrite à la verticale, à gauche : « 5 et 6 : ces deux personnes sont cousins »]

[Annotation en marge, à gauche : « Le 18 mars 1977. Signature. Sreng »]

District de Batheay :

9. CHEA Marine (ជា ម៉ារីន) : officier général. Il a environ 45 ans et a ordonné aux soldats gouvernementaux de s'emparer des armes de l'armée du district de Batheay au mois de mai 1976. J'ai appris cette histoire parce que les gens du maquis ont avoué que leur chef s'appelait CHEA Marine. Après cet événement, le camarade Chhean l'a retrouvé dans le

Original khmer : 00070431-00071084

Version non définitive. Sera révisée sur demande.

Translated: [00070438] ; [00070448] ; [00070482] ; [00070496] ; [00070555-00070567] ; [00070574] ; [00070600] ; [00070613-00070614] ; [00070630-00070634] ; [00070641-00070642] ; [00070673] ; [00070718-00070731] ; [00070768] ; [00070774] ; [00070803] ; [00070809-00070812] ; [00070816] ; [00070819] ; [00070879-00070884] ; [00071029-00071048]

village de Sras Pring (ស្រះព្រីង), circonscription de Batheay, district de Batheay, région 41. Je l'ai vu une fois quand Chhean l'a amené sur le chantier de la moisson du paddy léger au barrage de Porng Toek (ពងទឹក), circonscription de Batheay, district de Batheay. Il est grand avec des cheveux raides, de teint assez blanc, mais à l'époque, il était maigre parce qu'il était sous-alimenté. À présent, le camarade Chhean, qui sait tout de lui, l'a emmené vivre dans le village de Porng Toek au sud de Phnom Batheay.

10. Un autre individu dont je ne me souviens pas du nom, mais le camarade Chhean le connaît. Il était devant le bureau du district de batheay, orienté au sud. C'était un officier supérieur de grade lieutenant-colonel d'après ce qu'a affirmé le camarade Chhean, mais personnellement, je ne l'ai jamais rencontré.

Enfin, je reconnais que je n'ai pas de souvenir des circonscriptions de Me Pring (មេព្រីង), de Taing Kork ou d'Ork Tieng (អកទៀង), alors qu'il y avait également des officiers gouvernementaux dans ces régions.

[Annotation en marge, à gauche : « Le 18 mars 1977. Signature. Sreng »]

District de Sandan, région 43 :

11. Sarady (សារាយី) : officier général de la marine. D'après le camarade Pan (ប៉ាន), il est allé jusqu'au district de Sandan après la libération de tout le pays. Cela étant, avant mon arrestation et après l'arrestation de Pan, secrétaire du district de Sandan, la région a projeté de l'arrêter. Cependant, je n'ai pas d'information sur son sort.

District de Stung Trang, région 42 :

12. CHHIM Nim (ឈឹម នឹម) : officier supérieur. Quand SÂR Hor (ស ហ័រ) était gouverneur de la province de Kampong Cham de 1973 à 1974, CHHIM Nim était vice-gouverneur. Après la libération de tout le pays, il est parti vers le district de Stung Trang et a rencontré le camarade Suor, secrétaire du district de Prek Prâsâp. Le camarade Suor le connaît depuis longtemps parce que CHHIM Nim était enseignant. Le camarade Suor connaît bien son implantation alors que je ne le connais pas en personne. CHHIM Nim n'a aucun lien de parenté avec CHHIM Nuon.

District de Taing Kork :

13. ... Vong (វង់) (je ne connais pas son nom de famille) : le camarade Chiv et le camarade Tol l'appellent Vong. Il était officier général. Actuellement, il habite dans le village de

Original khmer : 00070431-00071084

Version non définitive. Sera révisée sur demande.

Translated: [00070438] ; [00070448] ; [00070482] ; [00070496] ; [00070555-00070567] ; [00070574] ; [00070600] ; [00070613-00070614] ; [00070630-00070634] ; [00070641-00070642] ; [00070673] ; [00070718-00070731] ; [00070768] ; [00070774] ; [00070803] ; [00070809-00070812] ; [00070816] ; [00070819] ; [00070879-00070884] ; [00071029-00071048]

Pongror (ព្រៃង), district de Taing Kork. Je l'ai rencontré une fois quand je suis allé inspecter des chenaux à deux kilomètres environ à l'ouest du village de Pongror.

[Annotation en marge, à gauche : « Le 19 mars 1977. Signature. Sreng »]

Quand Vong était en train de creuser un chenal, les camarades Tol et Chiv lui ont demandé de venir discuter avec eux et avec les masses populaires. Ils ont aussi distribué des cigarettes à tout le monde. Tol et Chiv connaissaient bien son implantation. Il a un teint clair et des cheveux raides normaux. Il est un peu gros et mesure 1,60 m.

14. CHAP Serei (ហ៊ាប សើរី) : agent de la CIA. Il est allé faire des études en Allemagne de l'Ouest et à Taiwan, mais il est rentré au Cambodge en janvier 1975. CHAP Serei était autrefois un ami du camarade Suor (Prek Prâsâp), du temps où le camarade Suor était secrétaire du district de Baray en 1976. Il lui a d'ailleurs demandé de rendre des services de temps en temps. Je n'ai pas d'information sur ses locaux actuels et seul le camarade Suor les connaît. Il a un teint blanc et des cheveux ondulés. Il a des lèvres assez grandes et il est plutôt maigre. Il mesure 1,60 m.

15. ... Phlou (ភ្លូ) (les masses populaires l'appellent le « chef » Phlou) : espion du régime de Sihanouk. Il a arrêté ce travail après le coup d'État et est allé vivre dans le village de Ampil Tvea (អំពិលត្នា), circonscription de Sa'ang (ស្រែង), district de Cheung Prey. Il est l'oncle du camarade Khem (ខែម), ancien chef adjoint de la santé de la zone. Il était en relation avec l'ennemi à Bakhâm (ហ៊ាម) durant la guerre. Les masses populaires ont aussi proposé de l'arrêter, mais le camarade Khem l'a constamment et continuellement défendu.

Remarque : Il y a toujours des hommes gradés dans le district de Taing Kork, mais je ne connais pas leur identité. C'était du moins ce qu'a affirmé le camarade Tol qui habite dans le village de Svay Phleung (ស្វាយភ្លើង), district de Taing Kork. Pendant la guerre, ce village était aussi milicienne que le village de Pongror lui-même. Le camarade Chiv le sait très bien.

[Annotation en marge, à gauche : « Le 19 mars 1977. Signature. Sreng »]

District de Santuk, région 43 :

16. Thân (ថង) ou Phân (ផង) (je ne m'en souviens plus très bien) : officier supérieur. Actuellement, il habite au sud du pont de Taing Krâsaing (តាំងក្រសាំង), dans le village à l'ouest de l'hôpital du district de Santuk actuel. Quand on était en train de faire des travaux de riziculture au nord du pont de Kampong Thmâr (កំពង់ថ្ម) en 1976, le camarade Som me l'a

Original khmer : 00070431-00071084

Version non définitive. Sera révisée sur demande.

Translated: [00070438] ; [00070448] ; [00070482] ; [00070496] ; [00070555-00070567] ; [00070574] ; [00070600] ; [00070613-00070614] ; [00070630-00070634] ; [00070641-00070642] ; [00070673] ; [00070718-00070731] ; [00070768] ; [00070774] ; [00070803] ; [00070809-00070812] ; [00070816] ; [00070819] ; [00070879-00070884] ; [00071029-00071048]

montré. Thân était en train de porter un tuyau de pompe à eau. Il était grand et assez maigre et avait un teint clair. Il a maintenant entre 46 et 50 ans. À l'époque, il était maigre parce qu'il était sous-alimenté Le camarade Som connaît bien son implantation.

Les groupes de pêche de la zone du Tonlé Sap :

Le camarade Ngin a caché deux officiers qui étaient sous le contrôle personnel du camarade Tun (តុន), chef de la pêche. Ils ont survécu en prétextant appartenir à une unité de la milice

Remarque : Un grand nombre d'ouvriers de la pêche de la zone actuelle font partie de l'unité de la milice à Phat Sanday (ផាត់សណ្តាយ). Après la libération de tout le pays, comme il était nécessaire d'ajouter de la main-d'œuvre à la pêche, la zone a décidé de prendre ces gens-là parce que Phat Sanday se trouvait dans le périmètre de la pêche. Ces officiers sont partis de Kampong Chhnang (កំពង់ឆ្នាំង), mais je ne les ai jamais vus parce que je ne suis jamais allé au Tonlé Sap.

[Annotation en marge, à gauche : « Le 19 mars 1977. Signature. Sreng »]

20. Then (ថេន) : sa femme s'appelle Ren (រេន). Il est le beau-frère aîné de REAL Nal (រាល ណាល) et son père s'appelle Real. C'était un officier de grade capitaine. Autrefois, il a enseigné aux classes moyennes. Actuellement, il habite dans le village de Sleng (ស្លេង), circonscription de Khleung Por (ខ្ពែងពណ័រ), district de Prey Chhor. Il a une cicatrice de blessure sur un bras.

21. LY Kim Y (លី គីមអ៊ី) : soi-disant ancien professeur et proviseur. Il est né dans le village de Prey Chhor, circonscription de Prey Chhor, province de Kampong Cham. De 1962 à 1963, il a soi-disant été proviseur du collège de Prey Tortoeng. Il était activement contre le mouvement de la jeunesse. À la fin de l'année 1963, il a été muté à Phnom Penh et est parti en 1972 faire des études de CIA à Taiwan. À son retour, il est devenu membre du comité de l'organisation humanitaire de la CIA (appelée l'organisation Care). Il est blanc et maigre. Il est légèrement myope et a des yeux qui louchent. Actuellement, il est connu comme simple enseignant. Le camarade Sen, secrétaire adjoint du district de Prey Chhor, a été en liaison constante avec lui parce qu'ils se connaissaient autrefois. Récemment, il a fait campagne de propagande pour dire qu'il soutenait et participait au mouvement des étudiants et des professeurs à Phnom Penh qui est pourvu d'une filière dirigeante légitime, mais en vérité, c'était la CIA. Avant, c'était un partisan de PHOU Sy Uy (ហ្វូ ស៊ីអ៊ុយ), Ministre de l'éducation de 1962 à 1963. Après la libération de tout le pays, il est retourné dans son village natal dans le district de Prey Chhor, province de Kampong Cham.

Original khmer : 00070431-00071084

Version non définitive. Sera révisée sur demande.

Translated: [00070438] ; [00070448] ; [00070482] ; [00070496] ; [00070555-00070567] ; [00070574] ; [00070600] ; [00070613-00070614] ; [00070630-00070634] ; [00070641-00070642] ; [00070673] ; [00070718-00070731] ; [00070768] ; [00070774] ; [00070803] ; [00070809-00070812] ; [00070816] ; [00070819] ; [00070879-00070884] ; [00071029-00071048]

[Annotation en marge, à gauche : « Le 19 mars 1977. Signature. Sreng »]

Mais, il s'est établi à Phnom Penh depuis très longtemps quand il était encore célibataire. Au mois d'octobre 1976, je l'ai vu repiquer du paddy flottant derrière le village.

Les habitants ne savaient pas qu'il était soldat gouvernemental parce qu'ils croyaient qu'il était douanier autrefois. Nos camarades de la base étaient en train de le suivre à la trace. Aujourd'hui, pas d'information sur sa situation actuelle.

Je voudrais dire que dans la région 42, il y avait encore des officiers gouvernementaux dans les circonscriptions de Svay Teap (ស្វាយទាប) et de Speu, district de Chamcar Leu, et dans les circonscriptions de Baray et de Rumlorng (រំលង), district de Baray. J'ai eu toutes ces informations grâce au rapport du camarade Tol.

Je voudrais terminer à ce niveau parce que je n'arrive plus à me souvenir des autres et j'espère que les autres camarades pourront donner d'autres renseignements.

Le 19 mars 1977
Signature
Sreng

Original khmer : 00070431-00071084

Version non définitive. Sera révisée sur demande.

Translated: [00070438] ; [00070448] ; [00070482] ; [00070496] ; [00070555-00070567] ; [00070574] ; [00070600] ; [00070613-00070614] ; [00070630-00070634] ; [00070641-00070642] ; [00070673] ; [00070718-00070731] ; [00070768] ; [00070774] ; [00070803] ; [00070809-00070812] ; [00070816] ; [00070819] ; [00070879-00070884] ; [00071029-00071048]

[ERN 00070768]

[Annotation en haut de page, en marge, à gauche : « À ne pas utiliser parce que le contenu et les noms des gens sont les mêmes que dans le texte précédent. Il y en a même moins. Signature. Duch »]

Rapport explicatif sur l'affectation du personnel au bureau de l'*Angkar*

Je voudrais rappeler que dans mon texte précédent j'ai parlé de mes propres agents de trahison qui étaient dans le bureau de l'*Angkar*, et plus précisément des gens que je connaissais en personne et d'après les rapports de Doeun. Dans l'absolu, je voudrais préserver tel quel ce texte, mais je voudrais donner d'autres éléments d'information pour compléter mon rapport précédent. Dans mon plan de trahison, je me suis organisé pour recruter du personnel pour l'intégrer dans le bureau de l'*Angkar*. Et les camarades que j'ai connus étaient les suivants :

1. Sem (ស៊ីម) : frère de Oeun de la division 310. Il a été choisi par l'*Angkar* pour aller se former aux techniques militaires dans la zone Nord-Est et a continuellement suivi l'*Angkar* après le coup d'État. À ma connaissance, il a été endoctriné par Thuch et Oeun en 1972 et ainsi de suite. Pendant la guerre, Thuch lui a demandé de mener des opérations d'infiltration à long terme et de ne pas rien faire ouvertement pour ne pas éventer l'affaire. [...]

[Annotation en marge, à gauche : « Le 3 avril 1977. Signature. Sreng »]

Original khmer : 00070431-00071084

Version non définitive. Sera révisée sur demande.

Translated: [00070438] ; [00070448] ; [00070482] ; [00070496] ; [00070555-00070567] ; [00070574] ; [00070600] ; [00070613-00070614] ; [00070630-00070634] ; [00070641-00070642] ; [00070673] ; [00070718-00070731] ; [00070768] ; [00070774] ; [00070803] ; [00070809-00070812] ; [00070816] ; [00070819] ; [00070879-00070884] ; [00071029-00071048]

[ERN 00070774]

Rapport complémentaire sur l'affectation du personnel au bureau de l'Angkar

Je voudrais signaler que dans mon rapport précédent j'ai mentionné les agents de trahison qui ont travaillé pour moi et étaient dans le bureau de l'Angkar, et plus précisément une poignée d'agents que je connaissais en personne et d'après les rapports de Doeun. Généralement, je voudrais préserver tel quel ce texte, mais auquel je voudrais ajouter d'autres éléments d'information pour le compléter. Dans mon plan de trahison, je me suis préparé à recruter du personnel pour l'infiltrer dans le bureau de l'Angkar. Et les camarades que je connaissais étaient les suivants :

1. Sem (ស៊ីម) : frère aîné de Oeun (division 310). En 1968, Sem été choisi et envoyé par l'Angkar pour aller se former aux techniques militaires dans la zone Nord-Est. Du coup, Sem a continuellement suivi l'Angkar après le coup d'État. À ma connaissance, il a été endoctriné par Thuch et Oeun en 1972 et par la suite. Pendant la guerre, Thuch a recruté Sem et lui a demandé de faire [...]

[Annotation en marge, à gauche : « Rapport fait. Signature »]

[Annotation en marge, à gauche : « Le 3 avril 1977. Signature. Sreng »]

Original khmer : 00070431-00071084

Version non définitive. Sera révisée sur demande.

Translated: [00070438] ; [00070448] ; [00070482] ; [00070496] ; [00070555-00070567] ; [00070574] ; [00070600] ; [00070613-00070614] ; [00070630-00070634] ; [00070641-00070642] ; [00070673] ; [00070718-00070731] ; [00070768] ; [00070774] ; [00070803] ; [00070809-00070812] ; [00070816] ; [00070819] ; [00070879-00070884] ; [00071029-00071048]

[ERN 00070803]

CHOR Chhan, surnommé Sreng

1. Il n'a pas encore avoué.
2. Pourquoi avoir ordonné de le frapper ?

Original khmer : 00070431-00071084

Version non définitive. Sera révisée sur demande.

Translated: [00070438] ; [00070448] ; [00070482] ; [00070496] ; [00070555-00070567] ; [00070574] ;
[00070600] ; [00070613-00070614] ; [00070630-00070634] ; [00070641-00070642] ; [00070673] ; [00070718-
00070731] ; [00070768] ; [00070774] ; [00070803] ; [00070809-00070812] ; [00070816] ; [00070819] ;
[00070879-00070884] ; [00071029-00071048]

[ERN 00070809-00070812]

[...]

3. Sen : secrétaire adjoint du district de Prey Chhor en 1976. Il faisait partie de ma filière organisationnelle en 1968. Il a été chargé de gérer et de diriger la filière de trahison avec Chem depuis 1971. En 1976, il a mené une opération en ordonnant à sa filière de tirer sur deux cadres qui ont été gravement blessés, mais qui ne sont pas morts. Ces cadres étaient les suivants :

- Mân : actuellement secrétaire de la circonscription de Samrong (សំរោង), district de Prey Chhor.

- Teng : actuellement secrétaire de la circonscription de Tong Rong (តុងរុង), district de Prey Chhor.

4. Chem : membre du district de Prey Chhor. Décédé. Il a été démasqué et s'est enfui dans la forêt. Il a été encerclé et tué par balles par des soldats à la fin de l'année 1977.

5. Soeun : actuellement secrétaire adjoint de la région 41 et secrétaire du district de Kampong Siem en 1976. Il est devenu une de mes filières en 1968. Il n'a mené aucune opération parce qu'il était responsable des vivres. Il a pu endoctriner et recruter quelques individus dans le district de Kampong Siem, tels que Chin (ជិន), actuellement chef du commerce du district de Kampong Siem et de Krauch (ក្រូច), secrétaire de la circonscription de Krâla Leu, district de Kampong Siem.

6. Sor : actuellement secrétaire du district de Batheay et responsable des vivres. Il a mené les mêmes opérations que le camarade Chhean, secrétaire adjoint de district.

7. Chin : actuellement chef des soignants du district de Cheung Prey. Il a fait partie de ma filière organisationnelle depuis la période de la lutte politique. En 1968, on s'est séparé parce qu'il est parti faire du commerce, mais en 1971, on s'est retrouvé. Il a caché des espionnes à l'hôpital et a tissé des relations avec des soignants militaires de la division 310.

8. At (អាត) : personnel de l'hôpital du district de Prey Chhor. Il a activement participé à des opérations avec Chin.

9. Meun (ម៉ួន) : chef de l'agriculture du district de Prey Chhor. C'était une des filières de Chem. Plus tard, il a été placé sous le contrôle de Sen. En 1971, il est allé étudier à l'école d'espionnage de Kampong Cham par le truchement de Chem. C'était un cadre dirigeant de la filière d'espionnage de l'ennemi.

Original khmer : 00070431-00071084

Version non définitive. Sera révisée sur demande.

Translated: [00070438] ; [00070448] ; [00070482] ; [00070496] ; [00070555-00070567] ; [00070574] ; [00070600] ; [00070613-00070614] ; [00070630-00070634] ; [00070641-00070642] ; [00070673] ; [00070718-00070731] ; [00070768] ; [00070774] ; [00070803] ; [00070809-00070812] ; [00070816] ; [00070819] ; [00070879-00070884] ; [00071029-00071048]

[Annotation en marge, à gauche : « CHOR Chhan, surnommé Sreng »]

[Annotation en marge, à gauche : « Le 11 mars 1977. Signature. Sreng »]

Déclaration de Sreng, zone 303.
Filières de trahison dans l'armée de la région 41 : un régiment

1. Keo (កែវ) : chef adjoint du comité de l'armée de la région. Il a fait partie de la filière organisationnelle de Sen en 1971. Il devait opérer pour anéantir les bons cadres, tels que Teng, secrétaire de la commune de Tong Rong, Mân, secrétaire de la commune de Samrong, cadres qui ont été grièvement blessés. À l'époque, c'était Kan qui a tiré, mais il a été exterminé, par la suite.

2. Oeun : commandant de compagnie. Filière de Keo. Il a trahi en 1973. Les ennemis l'ont arrêté dans la bataille de la ville de Kampong Cham et libéré après le 17 avril 1975.

Original khmer : 00070431-00071084

Version non définitive. Sera révisée sur demande.

Translated: [00070438] ; [00070448] ; [00070482] ; [00070496] ; [00070555-00070567] ; [00070574] ; [00070600] ; [00070613-00070614] ; [00070630-00070634] ; [00070641-00070642] ; [00070673] ; [00070718-00070731] ; [00070768] ; [00070774] ; [00070803] ; [00070809-00070812] ; [00070816] ; [00070819] ; [00070879-00070884] ; [00071029-00071048]

Filières de trahison de la division 117 de l'armée de la zone 303

1. Hâm : commandant de régiment. Filière de Hos. En 1968, il était inactif. Hos a établi une liaison avec lui en 1976.

2. Kuch : membre de la logistique de la division 117. Actuellement responsable des entrepôts à Kampong Thom. Il a été chargé officiellement de l'entretien des armes. Il était une des filières de Hos et a été recruté pendant la guerre en 1974 à Siem Reap.

Original khmer : 00070431-00071084

Version non définitive. Sera révisée sur demande.

Translated: [00070438] ; [00070448] ; [00070482] ; [00070496] ; [00070555-00070567] ; [00070574] ; [00070600] ; [00070613-00070614] ; [00070630-00070634] ; [00070641-00070642] ; [00070673] ; [00070718-00070731] ; [00070768] ; [00070774] ; [00070803] ; [00070809-00070812] ; [00070816] ; [00070819] ; [00070879-00070884] ; [00071029-00071048]

Base de pacification de LIM Sy Sa At

1. Commune de Krauch, district de Prey Chhor (important).
2. Commune de Tong Rong, district de Prey Chhor.
3. Commune de Trapeang Preah, district de Prey Chhor.
4. Commune de Phkay Proek, district de Prey Chhor.

1. Cette filière était celle d'ennemis rongeur de l'intérieur dans la marge et n'avait aucun rapport avec la filière d'infiltration.

2. En 1974, Chhan a demandé à sa filière de s'infiltrer dans la commune de Krauch dont le secrétaire s'appelait Soem (ស៊ីម). Dans le recrutement des filières d'infiltration, ces gens ont réussi à convaincre le chef de la commune que Chhan (ឆាន់) a nommé. Ces filières se sont effectivement rencontrées.

3. Chaque mois, les ennemis payaient 2 000 riels comme salaire aux gens de cette région, hommes et femmes, qui travaillaient ou qui ne travaillaient pas pour eux.

4. Activités de pacification :

- Normalement, la commune de Krauch avait toujours un surplus de paddy grâce à Toek Chha qui était autonome en irrigation à 100 %.

- Mais en 1972, il y a eu une pénurie de paddy parce que les gens n'ont pas fait de travaux de riziculture.

- En 1976, il y a encore eu une pénurie de paddy qui a abouti à une terrible famine.

- Durant la guerre, ils ont empêché les jeunes d'entrer dans l'armée. [...]

Original khmer : 00070431-00071084

Version non définitive. Sera révisée sur demande.

Translated: [00070438] ; [00070448] ; [00070482] ; [00070496] ; [00070555-00070567] ; [00070574] ; [00070600] ; [00070613-00070614] ; [00070630-00070634] ; [00070641-00070642] ; [00070673] ; [00070718-00070731] ; [00070768] ; [00070774] ; [00070803] ; [00070809-00070812] ; [00070816] ; [00070819] ; [00070879-00070884] ; [00071029-00071048]

[ERN 00070816]

**Rapport explicatif de CHOR Chhan, surnommé Sreng sur les événements du mois
d'avril 1974**

Original khmer : 00070431-00071084

Version non définitive. Sera révisée sur demande.

Translated: [00070438] ; [00070448] ; [00070482] ; [00070496] ; [00070555-00070567] ; [00070574] ;
[00070600] ; [00070613-00070614] ; [00070630-00070634] ; [00070641-00070642] ; [00070673] ; [00070718-
00070731] ; [00070768] ; [00070774] ; [00070803] ; [00070809-00070812] ; [00070816] ; [00070819] ;
[00070879-00070884] ; [00071029-00071048]

[ERN 00070819]

[Annotation en marge, à gauche : « Déjà arrêté »]

Sreng, secrétaire adjoint de la zone Nord.

1. Bilan du cas de Sreng suivant la déclaration de :

- Ya (យ៉ា) : chef de la logistique de l'État-major.
- HUN Chamroeun (ហ៊ុន ចំរើន), surnommé Nak (ណាក់) : division 310.
- YUNG Nut (យុង នុត) : P- 98 (ព-៩៨).

2. Ya a inclus Sreng comme un de ses partisans dans sa filière organisationnelle de trahison.

3. Au mois d'octobre 1976, d'après HUN Chamroeun, surnommé Nak, Chhân (ឆន), du régiment de la division 310, a rapporté à Sreng que :

1. Khuon (ក្មួន) : chef du commerce de l'État.
2. Sreng : chef de la zone Nord.
3. Hos : division 117. Arrêté par l' *Angkar*.
4. Voeung (វ៉ៃង) : division 310, étaient leurs dirigeants. [...]

Original khmer : 00070431-00071084

Version non définitive. Sera révisée sur demande.

Translated: [00070438] ; [00070448] ; [00070482] ; [00070496] ; [00070555-00070567] ; [00070574] ; [00070600] ; [00070613-00070614] ; [00070630-00070634] ; [00070641-00070642] ; [00070673] ; [00070718-00070731] ; [00070768] ; [00070774] ; [00070803] ; [00070809-00070812] ; [00070816] ; [00070819] ; [00070879-00070884] ; [00071029-00071048]

[ERN 00070879-00070884]

Agents opérationnels pendant la Guerre de cinq ans.

Région 41 qui est placée sous mes ordres (Sreng) :

1. Sen (ស៊ែន) : secrétaire adjoint du district de Prey Chhor. Actuellement arrêté et détenu par l'*Angkar* au bureau de la police politique de la zone.

2. Chem : membre du district de Prey Chhor. A été tué par balles par des soldats à Phnom Han Chey (ភ្នំហានជ័យ). Ces deux individus étaient des personnels essentiels dans l'expansion du personnel des organes du pouvoir et dans l'organisation des forces de pacification.

3. Phen (ផែន) : ancien agent de sécurité de la zone Nord. Actuellement arrêté par l'*Angkar*.

4. Chhean : ancien agent CIA du camarade Doeun, mais il est venu travailler dans la région 41.

5. Thin (ធីន) : soignant du district de Prey Chhor et responsable des opérations de pacification.

6. At (អាត) : [par l'intermédiaire de Thin]. Soignant du district de Prey Chhor.

7. Meun : rattaché à l'agriculture du district de Prey Chhor. C'était une filière de LIM SY Sa At à Kampong Cham. Il avait une poignée de partisans dans la même unité.

8. Tit (ទិត) : secrétaire de la circonscription de Trapeang Preah et agent de la CIA. Ancien Khmer rouge. Il y avait aussi Pech (ពេជ) qui était le chef adjoint de Tit et qui était aussi un ancien Khmer rouge.

9. Le camarade Poul : chef du commerce de la zone Nord. Ancienne filière du maître Ven (វ៉ែន). Ancien chef du bureau de la région 43. Arrêté par l'*Angkar*.

10. Soem : membre du district de Prey Chhor. Décédé.

11. Khem (ខែម) : actuellement transféré des affaires sociales de la zone à la région 43. Ancien agent à l'époque de Pech.

12. Camarade Taing : secrétaire de la région 41. Un agent nouvellement recruté pour le long terme.

13. Soeun : secrétaire adjoint de la région 41. Recruté durant la guerre civile.

14. Sor : membre de la région. Actuellement secrétaire du district de Batheay. Nouvellement recruté.

[Annotation en marge, à gauche : « Le 22 février 1977. Signature. Sreng »]

Original khmer : 00070431-00071084

Version non définitive. Sera révisée sur demande.

Translated: [00070438] ; [00070448] ; [00070482] ; [00070496] ; [00070555-00070567] ; [00070574] ; [00070600] ; [00070613-00070614] ; [00070630-00070634] ; [00070641-00070642] ; [00070673] ; [00070718-00070731] ; [00070768] ; [00070774] ; [00070803] ; [00070809-00070812] ; [00070816] ; [00070819] ; [00070879-00070884] ; [00071029-00071048]

15. Thin : rattaché au commerce du district de Kampong Siem et agent de pacification et de la CIA qui venait d'être nommé par Sen.

16. Krauch : chef de la circonscription de Krâla Leu, district de Kampong Siem et agent nommé par Thin.

En dehors de ces gens, il y avait d'autres agents que nos camarades ont nommés, mais dont je ne me souviens pas du nom, surtout les agents du district de Prey Chhor qui ont été nommés par Sen et Chem. Certains parmi eux étaient chefs de coopérative, commandants de compagnie, chefs de section, dans les coopératives, etc. Et la majorité d'entre eux sont implantés dans les circonscriptions de Krauch, de Kor (ក្រវាត់), de Trapeang Preah, de Phkay Proek, de Tong Rong, etc.

[Annotation en marge, à gauche : « Le 22 février 1977. Signature. Sreng »]

Original khmer : 00070431-00071084

Version non définitive. Sera révisée sur demande.

Translated: [00070438] ; [00070448] ; [00070482] ; [00070496] ; [00070555-00070567] ; [00070574] ; [00070600] ; [00070613-00070614] ; [00070630-00070634] ; [00070641-00070642] ; [00070673] ; [00070718-00070731] ; [00070768] ; [00070774] ; [00070803] ; [00070809-00070812] ; [00070816] ; [00070819] ; [00070879-00070884] ; [00071029-00071048]

Les agents nommés dans la région 42 et la région 43 placés à l'époque sous les ordres de Thuch et Doeun étaient les suivants :

1. Khem : ancien chef de l'armée de la région 43. Actuellement membre des champs d'hévéa de Chamcar Andaung (ចំការអណ្តូង). Il faisait partie de la filière organisationnelle du camarade Doeun. Il était assez profondément... [incompréhensible]...
2. Pan : secrétaire du district de Sandan. Déjà arrêté par l'*Angkar*.
3. Le vieux Ven : agent de Ya (de la zone Nord-Est). Il a rejoint la filière de Thuch.
5. UM Preap : ancienne filière de Thuch et messenger spécial depuis l'époque de la lutte politique.
6. Chham (ឆាម) : ancienne filière de Thuch.
7. Khoem : rattaché aux travaux publics de la zone Nord et filière du camarade Doeun.
8. Chit (ជិត) : membre de la santé de la zone Nord et agent de la CIA spécial depuis l'époque de la lutte politique. Il était aussi [illisible]...
9. Kheng : membre du district de Kampong Svay. Arrêté dans la zone par l'*Angkar*. C'était un espion des Français qui a rejoint définitivement la filière de Doeun.
10. Saing (សាំង) : district de Kampong Svay et filière du camarade Doeun. Kheng et Saing étaient des agents de pacification chargés de tisser des relations avec l'ennemi à Kampong Thom. Par exemple, dans les événements de 1974, quand les ennemis ont déporté les habitants de la région 43 jusqu'à Staung, Kampong Chheu Teal (កំពង់ឆើតាល), ces gens ont été déportés, eux aussi.
11. Som (សំ) : secrétaire du district de Santuk, mais pas d'information certaine. D'après le camarade Doeun, il [incompréhensible]...
12. CHHAING Phong Tieng (ឆាំង ផុងទៀង) : revenu d'Allemagne et filière de Doeun aussi. Actuellement rattaché aux travaux publics de la zone Nord.
13. Camarade Ngin : rattaché à l'agriculture de la zone et ancienne filière de Thuch.
14. Camarade Tol : secrétaire de la région 42. Nouvelle filière de Thuch.

[Annotation en marge, à gauche : « Le 22 février 1977. Signature. Sreng »]

Original khmer : 00070431-00071084

Version non définitive. Sera révisée sur demande.

Translated: [00070438] ; [00070448] ; [00070482] ; [00070496] ; [00070555-00070567] ; [00070574] ; [00070600] ; [00070613-00070614] ; [00070630-00070634] ; [00070641-00070642] ; [00070673] ; [00070718-00070731] ; [00070768] ; [00070774] ; [00070803] ; [00070809-00070812] ; [00070816] ; [00070819] ; [00070879-00070884] ; [00071029-00071048]

Filière organisationnelle de la région 106 placée sous les ordres directs du camarade Soth

1. Camarade Khoeun (ខ្មែរ) : une ancienne filière que le camarade Doeun m'a confiée en 1966. Actuellement rattaché à la région 106 en qualité de secrétaire de district.
2. Hean (ហ៊ាន) : commandant de la division 106, en poste permanent à Oddar Meanchey (ឧត្តរមានជ័យ) et nouvel agent nommé après la libération.
3. Camarade Sean : rattaché au commerce de la région 106. Thuch l'a nommé et confié à Soth. Sean tissait des relations et circulait dans la ville de Siem Reap pour remplacer Thuch.
4. Da (ដា) : ancien agent par le truchement de Pech et membre des champs d'hévéa de Chamcar Andaung.
5. Suon : ancien secrétaire du district de Varin (វារិន). Démis de ses fonctions pour des problèmes d'inconduite morale à plusieurs reprises. Il s'est marié avec M^{lle} Preap, ancienne artiste de 304. Pas d'information sur son implantation actuelle. Il est peut-être à Prek Prâsâp.
6. No (ណូ) : secrétaire du district d'Anlong Veng (អង្គវង្សវង្ស), région 106. J'ai entendu dire qu'il avait beaucoup de problèmes d'inconduite morale, mais pas d'information sur sa situation actuelle. C'était un agent qui a été nommé par Soth.
7. Cheam (ឆាម) : secrétaire de district, région 106 et agent nommé par Soth.
8. Chea (ឆា) : ancien chef du commerce de la région 106. Il s'est rallié à l'ennemi en 1973 parce qu'il a été pris en flagrant délit d'intelligence avec l'ennemi. Le camarade Soth lui a demandé de s'enfuir.
9. Chan (ចាន) : ancien secrétaire adjoint du district de Puok. Durant la Guerre de cinq ans, il était enseignant et agent de pacification des ennemis infiltrés, mais il s'entendait bien avec le camarade Soth.
10. Peng : rattaché au régiment de la région 106. Avant, il était espion à Kratie et est entré dans l'armée de la région 106. C'était quelqu'un d'important pour Soth.

[Annotation en marge, à gauche : « Le 22 février 1977. Signature. Sreng »]

Original khmer : 00070431-00071084

Version non définitive. Sera révisée sur demande.

Translated: [00070438] ; [00070448] ; [00070482] ; [00070496] ; [00070555-00070567] ; [00070574] ; [00070600] ; [00070613-00070614] ; [00070630-00070634] ; [00070641-00070642] ; [00070673] ; [00070718-00070731] ; [00070768] ; [00070774] ; [00070803] ; [00070809-00070812] ; [00070816] ; [00070819] ; [00070879-00070884] ; [00071029-00071048]

11. Peou (ពៅ) : pas d'information sur sa fonction. Mais, il était le beau-frère cadet du camarade Tho, ambassadeur en Chine. C'était un agent nommé par Soth.

12. Hos : de l'échelon de la nouvelle division de la zone Nord. Bras droit de Thuch pour les affaires militaire. Il a fait partie d'une filière CIA de l'ennemi depuis très longtemps et était en liaison avec MEANG Maronel (ម៉ាង ម៉ារ៉ូណែល) et PANG Khat (ប៉ាង ខាត់), moine, depuis la fin de 1970. Plus tard, en 1974, quand il est parti combattre à Chroy Neang Nguon (ច្រៀមនាងងួន), région 106, il s'est entendu avec Thuch et s'est joint à la filière définitivement. Il était aussi en liaison avec ROS San (រស់ សាន) de Siem Reap. Dans l'opération 802 de l'ennemi, à Siem Reap, Hos a permis aux ennemis d'y entrer facilement, ce qui a mis en péril la vie de beaucoup de combattants.

Je voudrais donner plus d'explications sur l'organisation des forces dirigeantes CIA de la zone Nord par année.

Avant la guerre civile :

1. Thuch : chef.
2. Prang : chef adjoint. À l'époque, il était membre permanent de la zone. Il a été tué dans la guerre civile.
3. Camarade Doeun : membre.
4. Sreng : membre.
5. Lean (លាន) : membre. Décédé en 1973.
6. UM Preap : membre et messenger spécial.

Dans la guerre civile, certains camarades ont été tués et les contacts étaient difficiles à établir. Dans ces conditions, les éléments sont restés les mêmes.

[Annotation en marge, à gauche : « Le 22 février 1977. Signature. Sreng »]

Les leaders de la Guerre de cinq ans :

1. Thuch : chef.
2. Doeun : chef adjoint.
3. Sreng : membre.
4. Soth : membre. Intégré en 1972.
5. Lean (លាន) : membre.
6. UM Preap : membre.

À la fin de l'année 1974, on a ajouté les éléments suivants :

1. Le camarade Ngin.

Original khmer : 00070431-00071084

Version non définitive. Sera révisée sur demande.

Translated: [00070438] ; [00070448] ; [00070482] ; [00070496] ; [00070555-00070567] ; [00070574] ; [00070600] ; [00070613-00070614] ; [00070630-00070634] ; [00070641-00070642] ; [00070673] ; [00070718-00070731] ; [00070768] ; [00070774] ; [00070803] ; [00070809-00070812] ; [00070816] ; [00070819] ; [00070879-00070884] ; [00071029-00071048]

2. Le camarade Tol.

En fin de compte, le nombre des leaders s'est élevé à huit personnes en 1975. L'organisation des choses a été entièrement chapeauté par Thuch. Au mois de février 1975, Thuch a convoqué tous les membres du comité sur le champ de bataille. Il a dit : « La situation n'évolue pas en notre faveur. Le Parti communiste va vaincre les forces républicaines, c'est sûr à 100 %. Dans ce contexte, camarades, vous devez réunir des conditions favorables pour remporter une autre victoire. Ne désespérez pas. Il faut agir suivant la méthode froide que nous avons déjà utilisée. Et dans la zone Nord, ce sera très facile parce que le sommet des organes du pouvoir est composé de nos partisans ». Il a dit plus de choses plus que ça, mais je voudrais seulement vous en faire un résumé, c'est tout. [...]

[Annotation en marge, à gauche : « Le 22 février 1977. Signature. Sreng »]

Original khmer : 00070431-00071084

Version non définitive. Sera révisée sur demande.

Translated: [00070438] ; [00070448] ; [00070482] ; [00070496] ; [00070555-00070567] ; [00070574] ; [00070600] ; [00070613-00070614] ; [00070630-00070634] ; [00070641-00070642] ; [00070673] ; [00070718-00070731] ; [00070768] ; [00070774] ; [00070803] ; [00070809-00070812] ; [00070816] ; [00070819] ; [00070879-00070884] ; [00071029-00071048]

[ERN 00071029-00071048]

**Agents de trahison de la zone Nord, dans les bases, les ministères,
les bureaux et dans l'armée et dont je me souviens du nom.**

Région 41 :

1. Taing : actuellement secrétaire de la région 41. Dans la période de lutte politique, il a participé au mouvement révolutionnaire dans le district de Prey Chhor, mais en 1968, il n'a rien fait jusqu'au coup d'État. Il a rejoint le rang après le coup d'État et je l'ai recruté en 1971. Enfin, il était auparavant une filière de cette base dont le camarade Peou était responsable. Peou a été tué en 1968.

- Dans les actions de trahison, il était responsable de la filière de trahison de la région 41 après moi-même.

- Semer la pagaille à tous les endroits.

- Saboter le plan des travaux de riziculture de la saison des pluies en prétendant qu'il n'y avait pas de pluies, alors qu'il n'y avait pas de travaux sur les terrains irrigués. En conséquence, cette année-là, les habitants ont souffert de la famine. En 1977, il manquait des dizaines de milliers de tonnes de paddy.

- Ce qui a fait que des centaines d'habitants sont morts de faim dans le district de Batheay, alors qu'il y avait du paddy dans le district de Prey Chhor.

2. Chhean : actuellement secrétaire adjoint du district de Batheay. En 1965, il a fait partie de la filière de Doeun qui me l'a confié. Cependant Doeun l'a repris en 1968 pour pouvoir aller à Suong (ស្បែង) (aux champs d'hévéa).

- Comme activités de 1971 à 1973, il a travaillé dans le district de Kampong Siem en entretenant une liaison avec l'ennemi. Il a vendu du riz décortiqué et des cochons à l'ennemi.

- Comme activités post-libération, il a caché des gradés dans le district de Batheay. Dans le passé, on a voulu résoudre le problème, mais l'affaire a été divulguée. Quand il était secrétaire adjoint du district de Prey Chhor en 1973, il était responsable de la filière de trahison avec Sen et Chem.

[Annotation en marge, à gauche : « Le 22 février 1977. Signature. Sreng »]

3. Sen : secrétaire adjoint du district de Prey Chhor en 1976. Il a fait partie de ma filière organisationnelle en 1968 et a été chargé de contrôler et de diriger la filière de trahison avec Chem à partir de 1971. En cette année 1976, il a mené une opération en ordonnant à sa filière

Original khmer : 00070431-00071084

Version non définitive. Sera révisée sur demande.

Translated: [00070438] ; [00070448] ; [00070482] ; [00070496] ; [00070555-00070567] ; [00070574] ; [00070600] ; [00070613-00070614] ; [00070630-00070634] ; [00070641-00070642] ; [00070673] ; [00070718-00070731] ; [00070768] ; [00070774] ; [00070803] ; [00070809-00070812] ; [00070816] ; [00070819] ; [00070879-00070884] ; [00071029-00071048]

de tirer sur deux cadres qui ont été gravement blessés, mais qui ne sont pas morts. Voici l'identité de ces cadres :

- Mân : actuellement secrétaire de la circonscription de Samrong, district de Prey Chhor.
- Teng : actuellement secrétaire de la circonscription de Tong Rong, district de Prey Chhor.

4. Chem : membre du district de Prey Chhor. Décédé. Il a été démasqué et s'est enfui dans la forêt. Il a été encerclé et tué par balles par des soldats à la fin de cette année 1977.

5. Soeun : actuellement secrétaire adjoint de la région 41 et secrétaire du district de Kampong Siem en 1976. Il est devenu une de mes filières en 1968, mais n'a mené aucune opération parce qu'il était responsable des vivres. Il a pu endoctriner et recruter quelques individus dans le district de Kampong Siem, tels que Thin, actuellement chef du commerce du district de Kampong Siem et Krauch, secrétaire de la circonscription de Krâla Leu, district de Kampong Siem.

6. Sor : actuellement secrétaire du district de Batheay et responsable des vivres. Il a mené les mêmes opérations que le camarade Chhean, secrétaire adjoint de district.

7. Thin : actuellement chef des soignants du district de Prey Chhor. Il a fait partie de ma filière organisationnelle depuis l'époque de la lutte politique et en 1968, on s'est séparé parce qu'il est parti faire du commerce. En 1971, on s'est retrouvé. Il a caché des espionnes à l'hôpital et a entretenu des relations avec des soignants de l'armée 310.

8. At : personnel de l'hôpital du district de Prey Chhor. Il a activement participé à des opérations avec Chin.

9. Meun : chef de l'agriculture du district de Prey Chhor. Il était de la filière de Chem et plus tard, il a été placé sous le contrôle de Sen. En 1971, il est allé étudier à l'école d'espionnage de Kampong Cham par le truchement de Chem et est devenu cadre dirigeant de la filière d'espionnage des ennemis.

[Annotation en marge, à gauche : « Le 11 mars 1977. Signature. Sreng »]

10. Nguon ou Sok (សុខ) : actuellement membre de l'agriculture du district de Prey Chhor. Autrefois, il a aussi participé au mouvement et en 1968, il a trahi le Parti en cachant des espions chez lui pour prendre des renseignements sur la situation de nos camarades de la base de Trapeang Bei. Il a rejoint le rang après le coup d'État. Et en 1971, il a été recruté par le camarade Sen.

11. Chhoeun : actuellement secrétaire de la circonscription de Prey Chhor. Il est devenu une filière de Hos en 1976. Comme opération, il n'a pas impulsé le mouvement de riziculture pour qu'il soit actif.

Original khmer : 00070431-00071084

Version non définitive. Sera révisée sur demande.

Translated: [00070438] ; [00070448] ; [00070482] ; [00070496] ; [00070555-00070567] ; [00070574] ; [00070600] ; [00070613-00070614] ; [00070630-00070634] ; [00070641-00070642] ; [00070673] ; [00070718-00070731] ; [00070768] ; [00070774] ; [00070803] ; [00070809-00070812] ; [00070816] ; [00070819] ; [00070879-00070884] ; [00071029-00071048]

12. Tit : actuellement secrétaire de la circonscription de Trapeang Preah. Il est devenu une de mes filières en 1967. C'était autrefois un débauché qui était en relations avec des bandits à qui il a convoyé du riz décortiqué.

13. Pich : chef adjoint de Tit. Il a mené les mêmes activités.

14. Chhun (ឈុន) : actuellement chef adjoint de la circonscription de Thmâr Poun (ថ្មពួន). Il a établi une liaison avec des bandits à Thmâr Poun.

15. Thin : actuellement chef du commerce du district de Kampong Siem. Il est devenu une filière de San en 1974. L'armée de la région 41 et la zone ont décidé de le nettoyer. En 1976, il était sous les ordres du camarade Soeun. Comme opération, il a saboté l'influence du Parti grâce à la distribution du matériel à la population et (illisible) collecte de la récolte.

16. Krauch : actuellement secrétaire de la circonscription de Krâla Leu, district de Kampong Siem. Il était une des filières de Thin. Comme opération, il a contacté des bandits et caché des militaires gradés.

17. Sit (សិត) : en 1976 chef des gardes de sécurité du district de Kampong Siem. Actuellement, il a été transféré à l'agriculture du district. C'était aussi une des filières de Thin. Comme action, il a libéré des prisonniers politiques en prétendant qu'ils ont réussi à s'enfuir.

[Annotation en marge, à gauche : « Le 11 mars 1977. Signature. Sreng »]

18. Ton (តុន) : actuellement chef de l'industrie de la région 41. Il est devenu une filière de M. Taing pendant la guerre. Dans son histoire, il a quitté la révolution en 1968 et l'a rejointe en 1970 après le coup d'État. Comme opération ouverte, il n'a rien fait, mais il était un personnel essentiel de direction secrète avec M. Taing.

19. Set (សេត) : cadre responsable du transport de la région 41. En 1971, il est allé étudier à l'école d'espionnage de Taing Kork et s'est joint à la filière avec Sen. Il a opéré comme personnel essentiel rongé à l'intérieur de la circonscription de Krauch.

20. Som : actuellement membre du district de Prey Chhor. Il était une des filières du camarade Voeng avec qui il était ami depuis très longtemps. Dans son histoire, il n'a fait que s'adonner à l'alcool et aux jeux de cartes et ne s'est jamais impliqué dans le mouvement des travaux de rizière ou de champ potager. Sous sa responsabilité, la base a souffert de famine tous les ans. En même temps, il a très souvent contacté le camarade Voeng de la division 310.

Original khmer : 00070431-00071084

Version non définitive. Sera révisée sur demande.

Translated: [00070438] ; [00070448] ; [00070482] ; [00070496] ; [00070555-00070567] ; [00070574] ; [00070600] ; [00070613-00070614] ; [00070630-00070634] ; [00070641-00070642] ; [00070673] ; [00070718-00070731] ; [00070768] ; [00070774] ; [00070803] ; [00070809-00070812] ; [00070816] ; [00070819] ; [00070879-00070884] ; [00071029-00071048]

21. Aom (អោម) : actuellement secrétaire de la circonscription de Koh Mit (កោះមិត), district de Kampong Siem. Il était une des filières du camarade Suor (សួរ), secrétaire du district de Prek Prâsâp, région 42. Il a été recruté pendant la guerre et a saboté le mouvement économique du Parti tous les ans. Dans sa base, les habitants ont toujours souffert de la famine.

22. Kai (កៃ) : secrétaire de la circonscription de Vihear Thom (វិហារធំ), district de Kampong Siem. Il a participé au mouvement de la lutte politique et en 1968, il a quitté la révolution et soudoyé l'ennemi pour pouvoir rester tranquille à la maison. Il n'a pas rejoint le mouvement après le coup d'État. Après la libération, le camarade Soeun l'a nommé chef de circonscription. Soeun vient de le recruter. Comme opération, dans le passé il n'a pas dirigé la population dans les travaux de production et l'a laissée travailler normalement. Par ailleurs, quand il a manqué de riz décortiqué, il a dissout la coopérative et demandé aux habitants de résoudre les problèmes eux-mêmes.

[Annotation en marge, à gauche : « Le 11 mars 1977. Signature. Sreng »]

23. Camarade You (យូ) : actuellement chef de l'agriculture du district de Batheay. En 1973, il est devenu une filière de Khem, chef adjoint des affaires sociales et de la santé de la zone. À l'époque, il était secrétaire adjoint du district de Cheung Prey et en 1974, il a été confié au camarade Chhean. Je n'ai pas d'information sur ses actions.

24. Chhun : chef adjoint du camarade Chhean et responsable de la circonscription de Taing Kraing (តាំងក្រាំង).

25. Daung (ដូង) : chef de circonscription dans le district de Batheay. Ces deux gens faisaient partie de la filière organisationnelle du camarade Chhean. Je n'ai pas d'information sur ses activités, mais je me souviens de son nom parce que je l'ai remarqué dans les comptes rendus.

26. Soeun : chef de la circonscription de Sampornng Chey (សំពង់ជ័យ), district de Cheung Prey. (La zone l'a déjà arrêté). Il était une des filières du camarade Khem et a été confié au camarade Chhean quand le district n'a pas encore été divisé en deux.

Armée de la région 41 actuelle : (à ma connaissance)

27. Keo : actuellement commandant adjoint de régiment de la région 41. C'était une filière de Sen depuis 1971. Il est allé étudier à l'école d'espionnage de Kampong Cham, si on se fiait aux rapports de Chem. Comme activité, il a conspiré avec Sen pour tirer clandestinement sur les cadres, Mân et Teng, en les blessant grièvement.

Original khmer : 00070431-00071084

Version non définitive. Sera révisée sur demande.

Translated: [00070438] ; [00070448] ; [00070482] ; [00070496] ; [00070555-00070567] ; [00070574] ; [00070600] ; [00070613-00070614] ; [00070630-00070634] ; [00070641-00070642] ; [00070673] ; [00070718-00070731] ; [00070768] ; [00070774] ; [00070803] ; [00070809-00070812] ; [00070816] ; [00070819] ; [00070879-00070884] ; [00071029-00071048]

28. Oeun : commandant de compagnie, régiment de la région. En 1973, il a été arrêté par les ennemis sur le champ de bataille de Kampong Cham. En 1976, Keo l'a recruté en lui parlant des montées en grade.

C'est tout ce dont je me souviens concernant les gens de la région 41, mais il y en avait encore d'autres. Quant au comité de trahison de la région, il y avait les personnes suivantes :

[Annotation en marge, à gauche : « Le 11 mars 1977. Signature. Sreng »]

1. Taing : chef.
2. Chhean : chef adjoint.
3. Soeun : membre.
4. Sor : membre.
5. Sen : membre.

Région 42 :

1. Tol : actuellement secrétaire de la région 42. Thuch l'a recruté durant la guerre en lui promettant des montées en grade et des relations spécifiques. Ses actions jusqu'ici ont consisté à saboter le mouvement de production du Parti et à semer une pagaille pacificatrice en permettant aux ennemis de la filière d'espionnage venus de la ville de Kampong Cham de s'infiltrer et d'opérer comme dans la région 41. Pendant la guerre, il était aussi un membre du personnel essentiel des traîtres de la zone.

2. Suor : actuellement secrétaire du district de Prek Prâsâp. Il est devenu une de mes filières en 1967 et un an plus tard, en 1968, il a quitté la révolution pour aller vivre à Phnom Penh. Il a rejoint le rang après le coup d'État, mais j'ai accepté de le reprendre. Durant la guerre, il a clandestinement donné du matériel aux ennemis quand il était secrétaire du district de Kampong Siem. Pour mener ses actions de trahison actuelles, il a agi en tant que membre de la filière du camarade Tol et ses activités du passé ont consisté à faire obstacle au mouvement d'offensive de production du district de Batheay, région 42. En même temps, c'était lui qui aimait colporter des rumeurs en disant que parfois les ennemis opéraient à tel endroit et parfois à tel autre.

3. Dul (ឌុល) : ancien secrétaire de la circonscription de Mesâr Chrey (មេសាវច្រើន). Avant, il était une des filières de Thuch, mais a été placé sous la responsabilité de Tol après la libération. Il était en relation avec des bandits et est actuellement détenu au centre de la police politique de la zone.

[Annotation en marge, à gauche : « Le 11 mars 1977. Signature. Sreng »]

4. Preap : actuellement chef du ministère de la région 42. C'était une des filières de Tol. Il a été recruté durant la guerre, mais il n'y a pas d'information sur ses actions.

Original khmer : 00070431-00071084

Version non définitive. Sera révisée sur demande.

Translated: [00070438] ; [00070448] ; [00070482] ; [00070496] ; [00070555-00070567] ; [00070574] ; [00070600] ; [00070613-00070614] ; [00070630-00070634] ; [00070641-00070642] ; [00070673] ; [00070718-00070731] ; [00070768] ; [00070774] ; [00070803] ; [00070809-00070812] ; [00070816] ; [00070819] ; [00070879-00070884] ; [00071029-00071048]

5. Chiv : secrétaire du district de Taing Kork en 1976. C'était aussi une filière de Tol. Ses actions dans le passé ont consisté à protéger les militaires gradés et les cadres qui transgressaient la discipline de l'*Angkar* et à faire éclater l'unité du district.

6. Sambat (សំបាត់) : actuellement chef de l'armée de la région 42. Il a fait partie de la filière organisationnelle de Tol durant la guerre. Sur les champs de bataille, à chaque combat, le secret a toujours été éventé dans son secteur. En conséquence, aucune offensive n'a été déclenchée.

Région 43 :

1. Som : actuellement secrétaire du district de Santuk. Il est devenu une filière du camarade Doeun en 1973. Autrefois, il a aussi participé au mouvement de lutte politique et a déserté durant la guerre civile. Il s'est rallié aux ennemis quand ils l'ont arrêté. Il a opéré ensemble avec le camarade Doeun dans des événements à Kampong Thom en 1974.

2. Pan : secrétaire du district de Sandan. Déjà arrêté par l'*Angkar*. Il était aussi de la filière de Doeun et a été recruté pendant la guerre, mais c'était après le coup d'État. Il a mené des actions violentes contre la population. Il a par exemple arrêté et torturé des habitants qui n'ont pas été vigilants et qui ont laissé leurs buffles dévorer des plantations. Enfin, il a autorisé des gens à s'enfuir en Thaïlande comme ils voulaient.

3. Kheng : membre du district de Kampong Svay. Déjà arrêté par l'*Angkar*. Autrefois, c'était un espion des Français dans les champs d'hévéa à Boeung Pe (បឹងព្រៃ). Durant la Guerre de cinq ans, il était en liaison constante avec l'ennemi et en 1973, le camarade Doeun l'a endoctriné, contrôlé et employé depuis lors. Il a été arrêté pour avoir été en contact avec des bandits et est actuellement détenu au centre de la police politique de la zone Nord.

[Annotation en marge, à gauche : « Le 11 mars 1977. Signature. Sreng »]

4. Saing : membre du district de Kampong Svay. Il était de la filière du camarade Doeun en 1973. Comme actions en 1976, il a établi une liaison avec des bandits qui étaient d'ailleurs de sa parenté.

5. Mom (ម៉ុម) : chef du commerce de la région 43. Il était de la filière de Ngin qui était au début secrétaire de la région 43 en 1975. Plus tard, il s'est lié à la filière de Hos. Ses actions de 1975 ont consisté à garder du sel dans l'entrepôt alors que les habitants en manquaient. Il se fichait du fonctionnement du commerce et dépendait du secrétaire de la région. Il ne travaillait que quand il y avait des ordres, sinon il ne faisait rien.

6. Khoeun : chef de l'industrie de la région 43 et filière de Hos.

Original khmer : 00070431-00071084

Version non définitive. Sera révisée sur demande.

Translated: [00070438] ; [00070448] ; [00070482] ; [00070496] ; [00070555-00070567] ; [00070574] ; [00070600] ; [00070613-00070614] ; [00070630-00070634] ; [00070641-00070642] ; [00070673] ; [00070718-00070731] ; [00070768] ; [00070774] ; [00070803] ; [00070809-00070812] ; [00070816] ; [00070819] ; [00070879-00070884] ; [00071029-00071048]

7. Khem : en 1976 chef adjoint de la santé de la zone. Il est devenu membre de l'industrie de la région 43 et une de mes filières en (illisible), mais il n'était pas présent dans les locaux. On s'est séparé et on a pu se revoir après le coup d'État. Comme actions, il ne s'est pas intéressé au travail du Parti et était indifférent. De plus, ses activités exaltaient l'individualisme et la joie. Il y avait toujours des difficultés quand il était présent quelque part pour faire le travail de la révolution. Quand il était dans le district de Cheung Prey, il a recruté des agents, mais je ne me souviens pas de ce fait.

Il n'y avait pas d'information sur les soldats de la région parce qu'ils étaient tous nouveaux.

Ministères de la zone :

Industrie :

1. Ngin : une filière de Thuch depuis très longtemps. À court terme, il devait préparer une voie de circulation sur le Tonlé Sap pour aller dans la région 106. En 1974, où il était secrétaire adjoint de la région 41, il a été chargé de gérer les forces de trahison de la région 41 avec moi.

2. Sarân (សរ៉ាន) : actuellement chef adjoint de l'agriculture. Il a été recruté et est devenu une filière du camarade Doeun durant la guerre. Il est actuellement sous la responsabilité de Ngin.

3. Tun (តុន) : membre de l'agriculture de la zone. Il est devenu une des filières de Doeun en [illisible].

[Annotation en marge, à gauche : « Le 11 mars 1977. Signature. Sreng »]

Commerce de la zone :

4. Poul : actuellement chef du commerce de la zone. Il a été recruté et est devenu une de mes filières en 1969. Durant la guerre, il a contrôlé le mouvement de trahison dans le district de Prey Chhor à partir de l'année 1972. Après la libération, il n'a pas pensé à collecter la récolte alors qu'il était responsable du ravitaillement.

5. Nguon : actuellement membre du comité du commerce de la zone Nord. Il était de la filière de Thuch depuis très longtemps. Si ma mémoire est bonne, c'était en 1967. Et durant la guerre, il a rejoint la filière de Thuch et a déserté en 1968. Il a rejoint le rang après le coup d'État. Comme actions, il a provoqué des conflits internes.

Original khmer : 00070431-00071084

Version non définitive. Sera révisée sur demande.

Translated: [00070438] ; [00070448] ; [00070482] ; [00070496] ; [00070555-00070567] ; [00070574] ; [00070600] ; [00070613-00070614] ; [00070630-00070634] ; [00070641-00070642] ; [00070673] ; [00070718-00070731] ; [00070768] ; [00070774] ; [00070803] ; [00070809-00070812] ; [00070816] ; [00070819] ; [00070879-00070884] ; [00071029-00071048]

6. Lân (ឡាន) : membre du commerce de la zone. Il était de la filière du camarade Tol et était également débauché et hypocrite dans le travail. Il n'était pas content de la révolution depuis 1968 si on en croit Tol.

Travaux publics de la zone :

7. Khoem (ខ្មែរ) : actuellement chef des travaux publics de la zone. Il était de la filière de Thuch et de Doeun depuis l'époque de la lutte politique. En ce moment, il était en train de recruter des forces de trahison au ministère alors qu'il était censé s'occuper du transport.

8. Chet (ចេត) : chef adjoint de Khoem. Il a fait partie du personnel organisationnel du camarade Khem durant la guerre. Il n'y a rien à signaler en particulier au niveau de ses actions.

Industrie de la zone :

9. UM Preap : membre de l'industrie de la zone et chargé de prendre contact avec les ennemis durant la lutte politique. Thuch l'a recruté depuis ce temps-là (je ne me souviens pas de quelle année c'était).

Santé de la zone :

10. Le camarade Chit : actuellement chef de la santé de la zone. Il était de la filière du camarade Doeun durant la guerre civile. Au niveau de ses actions de trahison, il était aussi responsable des affaires médicales. Dans ce contexte, il a opéré pour recruter des agents et était assez actif dans ses actes de trahison. Je n'ai pas d'information sur son passé parce qu'il était en ville. Maintenant, il n'y a rien à signaler.

11. Sen : cadre de l'hôpital de la zone. En 1976, il était responsable de la fabrication de médicaments. Actuellement il est rattaché à la construction de l'hôpital de la zone. Il a établi une liaison de trahison avec Chem quand le dernier s'est fait soigner à l'hôpital de la zone en 1973. Après la libération, il est resté en liaison constante avec le camarade Chit.

Champs d'hévéa de la zone :

12. Pech : membre du comité des champs d'hévéa. Il a fait partie de ma filière en 1966, mais je l'ai confié au camarade ..., en 1967. En 1969, il a passé et réussi un examen pour devenir enseignant. De 1966 à 1967 où il a étudié au collège de Prey Tortoeng, il a milité pour saboter le mouvement révolutionnaire en semant la panique avant d'arrêter ses relations et son endoctrinement. En 1967, il a opéré à l'école et provoqué des dysfonctionnements sans cesse. Dans les champs d'hévéa, il a provoqué des conflits pour diviser les gens. Il n'a pas respecté le collectif en poussant les ouvriers à la débauche et en recrutant clandestinement les agents dans le syndicat.

Original khmer : 00070431-00071084

Version non définitive. Sera révisée sur demande.

Translated: [00070438] ; [00070448] ; [00070482] ; [00070496] ; [00070555-00070567] ; [00070574] ; [00070600] ; [00070613-00070614] ; [00070630-00070634] ; [00070641-00070642] ; [00070673] ; [00070718-00070731] ; [00070768] ; [00070774] ; [00070803] ; [00070809-00070812] ; [00070816] ; [00070819] ; [00070879-00070884] ; [00071029-00071048]

13. Khem : membre du comité des champs d'hévéa. Il est devenu une des filières de Doeun en 1974 sur un champ de bataille de Kampong Thom. À cette époque, c'était lui qui a établi une liaison avec l'ennemi à Kampong Thom. Il est venu vivre dans les champs d'hévéa et placé sous les ordres de Pech.

[Annotation en marge, à gauche : « Le 12 mars 1977. Signature. Sreng »]

Armée de la zone Nord (division) :

1. Hos : membre de la division de la zone Nord (la division 117) et responsable du régiment 1. En 1971, Hos a établi une liaison avec l'ennemi, par exemple avec MEANG Maronel et le moine PANG Khat à Cheung Chhnok (ជើងឆ្នុក). En 1964, il a participé au mouvement révolutionnaire en tant que masses populaires progressistes, mais comme la situation était tendue, il a quitté la révolution pour travailler comme musicien de façon itinérante. Il a rejoint la révolution dans le district de Kang Meas après le coup d'État. Thuch l'a recruté dans la bataille de Siem Reap en 1974. Comme actions de trahison, il était responsable de la division de trahison, en poste dans la zone Nord.

2. Hâm : membre de la division de la zone Nord. Il a participé au mouvement révolutionnaire de 1966 à 1967 et est devenu membre actif en 1968. Thuch l'a recruté en 1976 parce qu'ils étaient des amis intimes depuis le début. Il n'y avait rien à signaler concernant ses activités. Et dans ses tâches de trahison, il était commandant adjoint de division.

3. Duong : commandant de régiment et détenu au centre de la police politique de la zone. Hos l'a recruté en 1976. Rien à signaler concernant ses actions officielles. Et dans les actions de trahison, il a agi comme membre de la division.

4. Kuch : actuellement membre de la logistique de la division, en poste à Kampong Thom. Dans ses tâches de trahison, il était chef de la logistique de la zone. Il est actuellement responsable des entrepôts d'armes et de munitions de la ville de Kampong Thom.

5. Snor (ស្រី) : commandant de bataillon de la division de la zone Nord (la division 117) et filière de Hos. Déjà arrêté par l'*Angkar*.

6. Rin (រិន) : commandant de bataillon et filière de Hos en 1976. Déjà arrêté par l'*Angkar*.

Je voudrais signaler qu'il y avait d'autres gens à l'échelon inférieur, mais je ne me souviens pas de leur identité.

[Annotation en marge, à gauche : « Le 12 mars 1977. Signature. Sreng »]

Original khmer : 00070431-00071084

Version non définitive. Sera révisée sur demande.

Translated: [00070438] ; [00070448] ; [00070482] ; [00070496] ; [00070555-00070567] ; [00070574] ; [00070600] ; [00070613-00070614] ; [00070630-00070634] ; [00070641-00070642] ; [00070673] ; [00070718-00070731] ; [00070768] ; [00070774] ; [00070803] ; [00070809-00070812] ; [00070816] ; [00070819] ; [00070879-00070884] ; [00071029-00071048]

Anciennes divisions de la zone Nord remises à l'Angkar.

1. Oeun : actuellement commandant de la division 310. Thuch l'a recruté après le coup d'État à son retour de la zone Sud-Ouest. Il a manœuvré pour faire obstacle à l'offensive du Parti suivant les consignes de Thuch. En 1977, il a été chargé de harceler la ville de Phnom Penh sur ordre de Doeun.

2. Suong : commandant de la division 450. Thuch l'a aussi recruté durant la guerre. Il a mené les mêmes actions que Oeun.

3. Voeung : commandant adjoint de la division 310. C'était un progressiste qui est entré dans la révolution dans la base du district de Prey Chhor en 1964. En 1968, il a participé à une insurrection pour s'emparer des armes et a été arrêté par les ennemis. Il a finalement été recruté par le camarade Oeun. Je ne peux pas le certifier car c'est le camarade Doeun qui me l'a dit.

4. Phen : commandant de régiment de la division 450. Il était de la filière du camarade Suong et faisait partie de sa filière organisationnelle durant la guerre.

6. Yoeun : logisticien de la division 310, en poste permanent actuellement à Prek Kdam (ព្រែកក្តាម). C'était une filière de Oeun. Au début de l'année 1976, il a contacté un certain Loeun (លៀន), un bandit qui a vécu clandestinement le long de la frontière entre la zone Ouest et la zone Nord. Très souvent, il a pris la liberté de s'installer pour faire de l'élevage bovin sans en avertir les organes du pouvoir. Dans le passé, il s'est disputé avec le district de Batheay et la région 15 parce que des bœufs ont dévoré du paddy (à Batheay et région 15). Des deux côté, ils n'ont pas arrêté de s'accuser mutuellement du délit, alors qu'en vérité c'était les bœufs de la division 310 qui étaient coupables.

[Annotation en marge, à gauche : « Le 12 mars 1977. Signature. Sreng »]

7. Han (ហាន) : commandant de bataillon de la division 450 du camarade Suong. Il a été endoctriné par le camarade Lean en 1972 et après la mort du camarade Lean, je l'ai récupéré et mis sous mes ordres. Il est actuellement sous la responsabilité du camarade Suong. En 1973, il a participé aux actions de trahison dans l'assaut contre la ville de Kampong Cham.

8. Lum (លុំ) ou Det (ដេត) : il a été emmené après la libération par le camarade Chhoeun pour être placé au Ministère du commerce. En 1976, il a été confié au camarade Suong. Lum a été recruté par Chhoeun en 1968 et a toujours habité la ville de Kampong Cham durant la guerre. En 1973, il est sorti de la ville pour établir une relation avec l'ennemi en toute simplicité. Lum était très individualiste et générait toujours des antagonismes partout où il était.

Original khmer : 00070431-00071084

Version non définitive. Sera révisée sur demande.

Translated: [00070438] ; [00070448] ; [00070482] ; [00070496] ; [00070555-00070567] ; [00070574] ; [00070600] ; [00070613-00070614] ; [00070630-00070634] ; [00070641-00070642] ; [00070673] ; [00070718-00070731] ; [00070768] ; [00070774] ; [00070803] ; [00070809-00070812] ; [00070816] ; [00070819] ; [00070879-00070884] ; [00071029-00071048]

9. Chum (ជុំ) : commandant de régiment de la division 310. Il a vécu dans le maquis avec le camarade Suong durant la guerre civile et était responsable de l'armée de la région 42 en 1973. Quand le Parti a projeté d'assaillir Phnom Penh en 1975, la région 42 a confié un bataillon dont Chum était le commandant. En 1973, dans la bataille de Kampong Cham, il a mené des actions de trahison avec Hoeung (ហៀង) en tuant de nombreux combattants innocents parce qu'ils ont refusé de revenir en arrière. Quand il a été muté à la division 310, il était sous les ordres du camarade Oeun. Pas d'information sur sa situation actuelle.

Je voudrais maintenant terminer mon compte rendu sur les anciennes divisions de la zone Nord. C'est tout ce dont je me souviens parce que je n'avais pas une responsabilité permanente par rapport à ces divisions.

[Annotation en marge, à gauche : « Le 12 mars 1977. Signature. Sreng »]

Original khmer : 00070431-00071084

Version non définitive. Sera révisée sur demande.

Translated: [00070438] ; [00070448] ; [00070482] ; [00070496] ; [00070555-00070567] ; [00070574] ; [00070600] ; [00070613-00070614] ; [00070630-00070634] ; [00070641-00070642] ; [00070673] ; [00070718-00070731] ; [00070768] ; [00070774] ; [00070803] ; [00070809-00070812] ; [00070816] ; [00070819] ; [00070879-00070884] ; [00071029-00071048]

Ministères de l'Angkar

1. Chhoeun : membre du commerce d'État. Il a fait partie de la filière de Thuch et de Doeun du temps de la lutte politique. Je n'ai pas d'information sur sa situation actuelle, mais en 1968, il a saboté le mouvement quelque part. À cette époque, selon Thuch, il était enseignant au collège de Staung, à Kampong Thom. Il n'y a pas d'information sur ses activités. Après qu'il a coupé les relations avec Thuch, il était sous les ordres du camarade Doeun.

2. Mân : chef du transport maritime d'État. Il faisait partie de la filière de Doeun depuis très longtemps, quand ils étaient à l'usine textile de Kampong Cham.

3. Yân (យ៉ាន) : cadre du commerce et actuellement éleveur de cochons pour l'État. Il était de la filière de Thuch qui l'a recruté durant la guerre, avec le camarade Tol, actuellement secrétaire de la région 42.

4. Kem (កែម) : actuellement ambassadeur au Laos. Il appartenait à la filière de Thuch depuis longtemps, à savoir du temps de la lutte politique. Au début, c'était lui qui était en liaison constante avec l'ennemi de façon légale, parce qu'il était fonctionnaire à cette époque.

5. Keng : ancien secrétaire du district de Kampong Svay, région 43. À la fin de 1976, la zone l'a confié à l'Angkar. Je l'ai endoctriné en 1969, l'année où on était dans le maquis ensemble, mais à cette époque, il n'était pas encore imprégné. Durant la guerre, Thuch l'a recruté de nouveau à Siem Reap. Il faisait obstacle au mouvement du Parti en agissant à sa guise. En 1976 par exemple, dans la région 43, il a creusé un canal et levé une digue de lui-même, sans demander des ordres de la hiérarchie, etc.

[Annotation en marge, à gauche : « Le 12 mars 1977. Signature. Sreng »]

6. Chham : actuellement en poste à l'assemblée nationale. Thuch l'a recruté depuis très longtemps, c'était sans doute à l'époque de UM Preap. Avec Preap, il était messenger en liaison avec l'ennemi au moment où Thuch en avait besoin.

7. Sao (សៅ) : actuellement cadre du Ministère des affaires étrangères. Il appartenait à la filière de Thuch depuis le temps de la lutte politique, mais il opérait en ville.

8. Chhean : actuellement ambassadeur au Vietnam. Je ne sais pas où il a fait la révolution autrefois, mais à la fin de l'année 1968, je l'ai rencontré chez Kem avec Thuch et Doeun. En 1969, il était inactif et a rejoint le rang à Koh Sotin (កោះស្នូត) (zone Est) après le coup d'État. À cette époque, il a écrit une lettre à Thuch pour demander la permission d'aller dans la zone Nord, mais Thuch lui a donné consigne d'aller plutôt dans la zone Est. Je n'ai pas

Original khmer : 00070431-00071084

Version non définitive. Sera révisée sur demande.

Translated: [00070438] ; [00070448] ; [00070482] ; [00070496] ; [00070555-00070567] ; [00070574] ; [00070600] ; [00070613-00070614] ; [00070630-00070634] ; [00070641-00070642] ; [00070673] ; [00070718-00070731] ; [00070768] ; [00070774] ; [00070803] ; [00070809-00070812] ; [00070816] ; [00070819] ; [00070879-00070884] ; [00071029-00071048]

d'information sur ses actions contrerévolutionnaires. Le camarade Doeun doit avoir des informations là-dessus parce qu'il faisait partie de la filière urbaine.

Région de Kratie (505) :

- Camarade Kâng (កាំង) : actuellement secrétaire adjoint de la région 505 et filière du camarade La (ឡា). En 1966, il a été confié à Thuch pour être transféré à la hiérarchie. Pas d'information précise sur ce qui s'est passé dans la région 505, parce que cette base était sous la responsabilité de Thuch et de Doeun durant la guerre civile. Je sais que c'était une base que Thuch a montée.

Dans les zones :

Je n'ai pas d'information parce que :

1. C'était un secret organisationnel qui ne devait pas être révélé.
2. Je n'ai jamais circulé dans ces régions, avant ou après la guerre, ou après la libération.

(À suivre p. 135 « K »).

[Annotation en marge, à gauche : « Le 12 mars 1977. Signature. Sreng »]

P. « 135 K »

Bien que Duch ait dit que le mouvement a existé dans tout le pays, il n'a pourtant pas énuméré un lieu précis. Mais après la libération de tout le pays, Thuch a dit que dans la zone Nord-Ouest, il y avait le camarade Vanh (វ៉ង), actuel membre de la zone Nord-Ouest, qui était responsable du mouvement de la zone Nord-Ouest. Je lui ai demandé quand il a été recruté et il a répondu que cela s'est passé il y avait très longtemps. Pas d'information sur ses activités concrètes. Quand il venait travailler avec Vanh de temps en temps, je ne lui parlais jamais des actes de trahison. On se croisait et se voyait, c'était tout.

Dans la zone Ouest, Thuch a dit qu'il y avait le camarade Hâm, ancien secrétaire de la région 15, mais il n'a pas mentionné M. Keo qui, pourtant, m'a contacté et est venu souvent chercher du paddy, du maïs, des rizières de 1974 à 1975. Et quand il parlait de l'*Angkar*, il semblait très virulent. Il m'a dit par exemple qu'un jour en 1976, il a assisté à la fête de commémoration de l'indépendance sous la présidence de quelques dirigeants. Et par la suite, il a dit que l'*Angkar* suprême souffrait vraiment de népotisme. C'est tout ce que je sais et j'ignore la suite de l'affaire.

En résumé, je voudrais dire sincèrement à l'*Angkar* que je n'avais pas les moyens d'être en liaison avec les autres zones, que ce soit avant ou après la libération. J'ai appris quelques histoires grâce à Thuch, c'est tout.

Original khmer : 00070431-00071084

Version non définitive. Sera révisée sur demande.

Translated: [00070438] ; [00070448] ; [00070482] ; [00070496] ; [00070555-00070567] ; [00070574] ; [00070600] ; [00070613-00070614] ; [00070630-00070634] ; [00070641-00070642] ; [00070673] ; [00070718-00070731] ; [00070768] ; [00070774] ; [00070803] ; [00070809-00070812] ; [00070816] ; [00070819] ; [00070879-00070884] ; [00071029-00071048]

[Annotation en marge, à gauche : « Le 12 mars 1977. Signature. Sreng »]

Région 106 :

1. Soth : actuellement secrétaire de la région 106 et filière de Thuch. Dans les tâches de trahison actuelles, il était responsable de la région 106 et avait également mission d'être en relation avec les gens de la zone Ouest.

2. Khoeun : secrétaire de district de la région 106. En 1966, le camarade Doeun me l'a confié pour que je l'infiltrer dans la base, mais à la fin de l'année, je l'ai envoyé à Kampong Som pour qu'il infiltre le mouvement révolutionnaire s'il y en avait un. Cependant, après un certain temps, il a essayé de passer un examen pour devenir enseignant. En 1970, il est allé donner des cours en amont du district de Stung Trang et a revu le camarade Doeun après le coup d'État. Ensuite à la fin de l'année 1970, Thuch lui a conseillé d'aller rejoindre le camarade Soth à Siem Reap. Il est devenu actuellement un agent chargé de liaison avec les gens de la zone Ouest à la place du camarade Soth.

3. Sean : chef du commerce de la région 106. En 1973, il était en relation avec l'ennemi dans la ville de Siem Reap. Au début, il voyait ses parents en ville. Son père était soldat gouvernemental depuis très longtemps et quand Hos est allé sur le champ de bataille à Siem Reap, ils étaient toujours en contact, l'un avec l'autre.

4. Chea : ancien chef du commerce de la région 106. À la fin de 1973, il s'est rallié aux ennemis parce qu'il a été pris en flagrant délit d'intelligence avec l'ennemi. Il a ouvert la voie aux capitalistes de Chi Kreng pour qu'ils puissent s'enfuir dans la région ennemie. Le camarade Soth lui a demandé de se retirer de la circulation de peur que leur affaire ne soit divulguée jusqu'à la hiérarchie.

[Annotation en marge, à gauche : « Le 12 mars 1977. Signature. Sreng »]

11. Camarade Beng : actuellement secrétaire du district de Puok. Je n'ai pas d'information sur lui, mais après être sorti du centre de détention des ennemis en 1970, il a vécu avec le camarade Doeun tout le temps. Et à partir de la fin de l'année 1971, il a constamment travaillé avec Thuch. En 1974, Thuch semblait être en relation étroite avec Beng.

12. M. Sun : actuellement secrétaire du district de Chi Kreng. Il est venu de la base du district de Prey Chhor et a été confié à la région 106 en 1973. Je ne l'ai pas recruté parce qu'il appartenait à la filière du camarade Peou, quand il était à la base. En 1968, les ennemis l'ont arrêté lors de l'insurrection, mais ces deux camarades faisaient partie aussi du plan de recrutement du camarade Soth.

Armée de la région 106 :

Original khmer : 00070431-00071084

Version non définitive. Sera révisée sur demande.

Translated: [00070438] ; [00070448] ; [00070482] ; [00070496] ; [00070555-00070567] ; [00070574] ; [00070600] ; [00070613-00070614] ; [00070630-00070634] ; [00070641-00070642] ; [00070673] ; [00070718-00070731] ; [00070768] ; [00070774] ; [00070803] ; [00070809-00070812] ; [00070816] ; [00070819] ; [00070879-00070884] ; [00071029-00071048]

1. Hean : chef de la division de la région 106. Dans sa biographie initiale, il a vécu dans le district de Kampong Siem, province de Kampong Cham. Son père, qui répondait au nom de Ung (អ៊ឹង), était révolutionnaire, mais est décédé. Après le coup d'État, il est entré dans l'armée pendant deux mois avant de rejoindre le rang. Thuch l'a recruté durant la guerre. Il n'y a pas d'information sur sa situation actuelle.

2. Peng : commandant de régiment de la division de la région 106. Il était espion à Kratie et après le coup d'État quand Kratie a été libérée, il s'est enfui à Siem Reap pour rejoindre le rang révolutionnaire. En 1972, Hos et lui se sont connus et ont opéré ensemble sur les champs de bataille à Angkor (អង្គរ). Il est actuellement sous les ordres de Soth et c'est quelqu'un de très barbare qui a tué des combattants sans pitié. Peng était en liaison constante avec l'ennemi sur les champs de bataille. J'ai appris cette histoire quand j'ai interrogé Hos en 1976 quand il est allé dans la zone Nord, après la libération totale du pays.

[Annotation en marge, à gauche : « Le 12 mars 1977. Signature. Sreng »]

3. Buon : commandant de régiment de la division de la région 106. C'était un ami très intime de Soth qui l'a recruté durant la guerre. Je n'ai pas d'information sur sa situation actuelle. Buon est quelqu'un de très doux.

4. Vorn (វ៉ែន) : commandant de bataillon. Il est handicapé d'un bras suite à l'explosion d'un obus B40. C'était également une des filières de Soth. Je n'ai pas d'information sur sa situation actuelle.

5. Long (ឡុង) : commandant de bataillon de la division de la région 106. Il est né dans le même district de Kampong Siem que Hean, mais c'était quelqu'un qui aimait faire la fête. Selon Soth, le camarade Hean l'a recruté après la libération de tout le pays.

Dans l'armée de la région 106, c'est tout ce dont je me souviens. D'après le camarade Soth, beaucoup de gens ont été recrutés. Généralement, le camarade Soth a réussi à contrôler tous les cadres dirigeants aussi bien ceux de la base que ceux de l'armée.

[Annotation en marge, à gauche : « Le 12 mars 1977. Signature. Sreng »]

Original khmer : 00070431-00071084

Version non définitive. Sera révisée sur demande.

Translated: [00070438] ; [00070448] ; [00070482] ; [00070496] ; [00070555-00070567] ; [00070574] ; [00070600] ; [00070613-00070614] ; [00070630-00070634] ; [00070641-00070642] ; [00070673] ; [00070718-00070731] ; [00070768] ; [00070774] ; [00070803] ; [00070809-00070812] ; [00070816] ; [00070819] ; [00070879-00070884] ; [00071029-00071048]

[Annotation en haut de page : « CHOR Chhan, surnommé Sreng »]

Cher frère aîné Duch,

HOU Yuon, HU Nim et NON Suon : ce sont des gens que je n'ai jamais mentionnés pour qu'il soupçonne quoi que ce soit.

Jusqu'ici, pour faire pression sur lui, je lui ai demandé de résoudre le problème suivant : « Pourquoi a-t-il trahi ? ». Il s'est alors mis à écrire à ce sujet.

Respectueusement

Le 13 mars 1977

Pon (ឃុំ)

Original khmer : 00070431-00071084

Version non définitive. Sera révisée sur demande.

Translated: [00070438] ; [00070448] ; [00070482] ; [00070496] ; [00070555-00070567] ; [00070574] ; [00070600] ; [00070613-00070614] ; [00070630-00070634] ; [00070641-00070642] ; [00070673] ; [00070718-00070731] ; [00070768] ; [00070774] ; [00070803] ; [00070809-00070812] ; [00070816] ; [00070819] ; [00070879-00070884] ; [00071029-00071048]